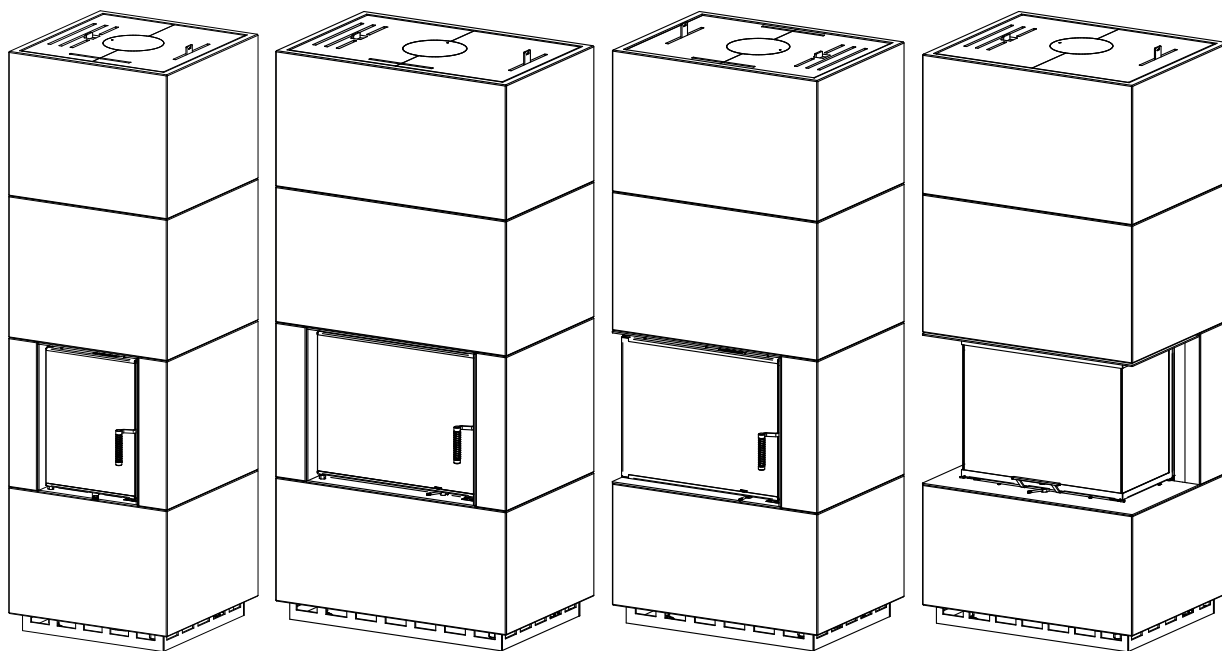


Gebruiksaanwijzing / NL  
**Modulaire haarden BLOX**

Manuel d'utilisation / FR  
**Foyers modulaires BLOX**

Návod na obsluhu / SK  
**Modulárne krby BLOX BLOX**

Instrukcja obsługi / PL  
**Kominki modułowe BLOX**



<b>NL</b>	/ Gebruiksaanwijzing Modulaire haarden BLOX	1
<b>FR</b>	/ Manuel d'utilisation Foyers modulaires BLOX	11
<b>SK</b>	/ Návod na obsluhu Modulárne krby BLOX BLOX	21
<b>PL</b>	/ Instrukcja obsługi Kominki modułowe BLOX	31

## **Inhoud**

<b>1.</b>	<b>Inleiding</b>	<b>2</b>
<b>2.</b>	<b>Veiligheid</b>	<b>2</b>
<b>3.</b>	<b>Brandstof</b>	<b>4</b>
<b>4.</b>	<b>Werking van een modulaire haard</b>	<b>5</b>
<b>5.</b>	<b>Reiniging en onderhoud</b>	<b>8</b>
<b>6.</b>	<b>Wat te doen bij een storing</b>	<b>9</b>
<b>7.</b>	<b>Garantie en klantenservice</b>	<b>9</b>

# 1. INLEIDING

- Lees de bedieningshandleiding grondig door voordat u met de bediening begint.
- De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade veroorzaakt door het niet opvolgen van de instructies in deze installatie- en bedieningshandleiding en er kan geen garantie worden gegeven.
- De installatie mag alleen worden uitgevoerd door een professioneel gekwalificeerd persoon.
- Er kan letsel en schade aan eigendommen ontstaan als er verkeerd mee wordt omgegaan!
- Het opvolgen van deze instructies en een vakkundige installatie garanderen een energiezuinige en milieuvriendelijke werking.
- Bij het installeren van het apparaat moeten alle lokale regels en voorschriften met betrekking tot nationale en Europese normen worden nageleefd.
- Bewaar deze bedieningshandleiding na het lezen.

# 2. VEILIGHEID



**Hoxter producten werken op zeer hoge temperaturen, waardoor het oppervlak erg heet kan zijn!**



Volg deze richtlijnen om gevaarlijke situaties te voorkomen:

Houd de deur altijd gesloten, zelfs als er geen brand in het product is. Open ze alleen voor het aansteken, vullen van brandstof en schoonmaken.

De deur, de hendel, het glas en de betonconstructie zijn heet tijdens gebruik – kans op brandwonden!

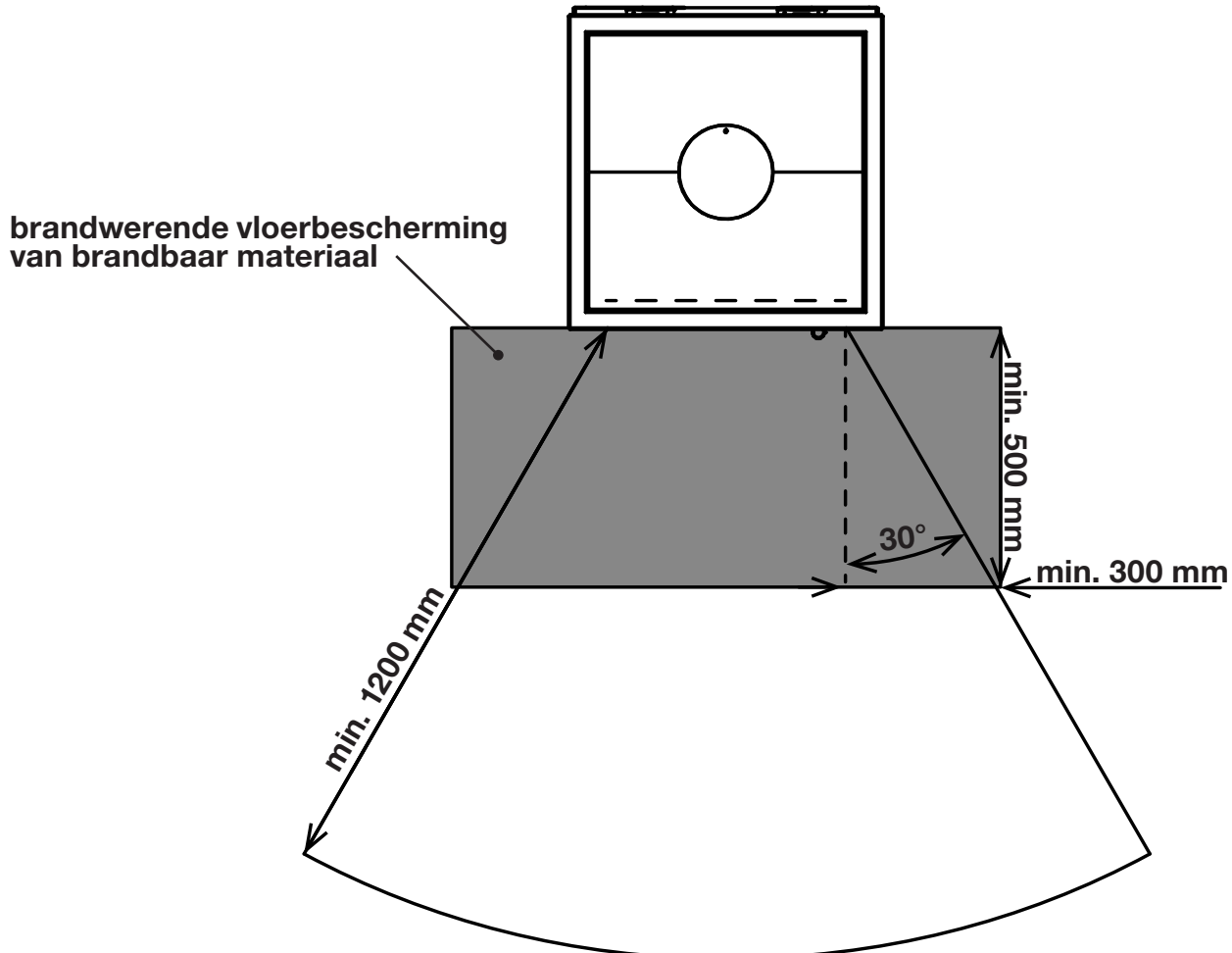
Draag de bijgeleverde beschermende handschoenen wanneer u de deur opent of de luchtregelhendel of rookafvoerhendel bedient en het product in werking is.

Laat kinderen of personen met een verminderd risicoperceptie niet zonder toezicht in de buurt van de modulaire haard.

## 2.1 Veilige afstand

In het zichtbare vuurgebied, waar warmte-energie direct wordt uitgestraald, moet een minimumafstand van 1200 mm worden aangehouden tot brandbare materialen (brandbare delen van het gebouw, hout, meubilair, decoratief textiel, tapijten, gordijnen, enz.) Buiten het zichtbare vuurgebied moet een minimumafstand van 200 mm worden aangehouden tot brandbare materialen (brandbare delen van het gebouw, hout, meubilair, decoratief textiel, tapijten, gordijnen, enz.) Meet de afstand van het zichtbare vuurgebied vanaf het deurframe van de modulaire haard.

Op brandbare vloertypes (tapijt, houten vloer, kurk, enz.) moet een onbrandbare laag (keramiek, steen, glas of metaal) worden aangebracht met minimale afmetingen van 500 mm aan de voorkant en 300 mm aan de zijkanten als bescherming tegen rondvliegende vonken. De afstand wordt gemeten vanaf het deurframe van de accumulatiekachel.

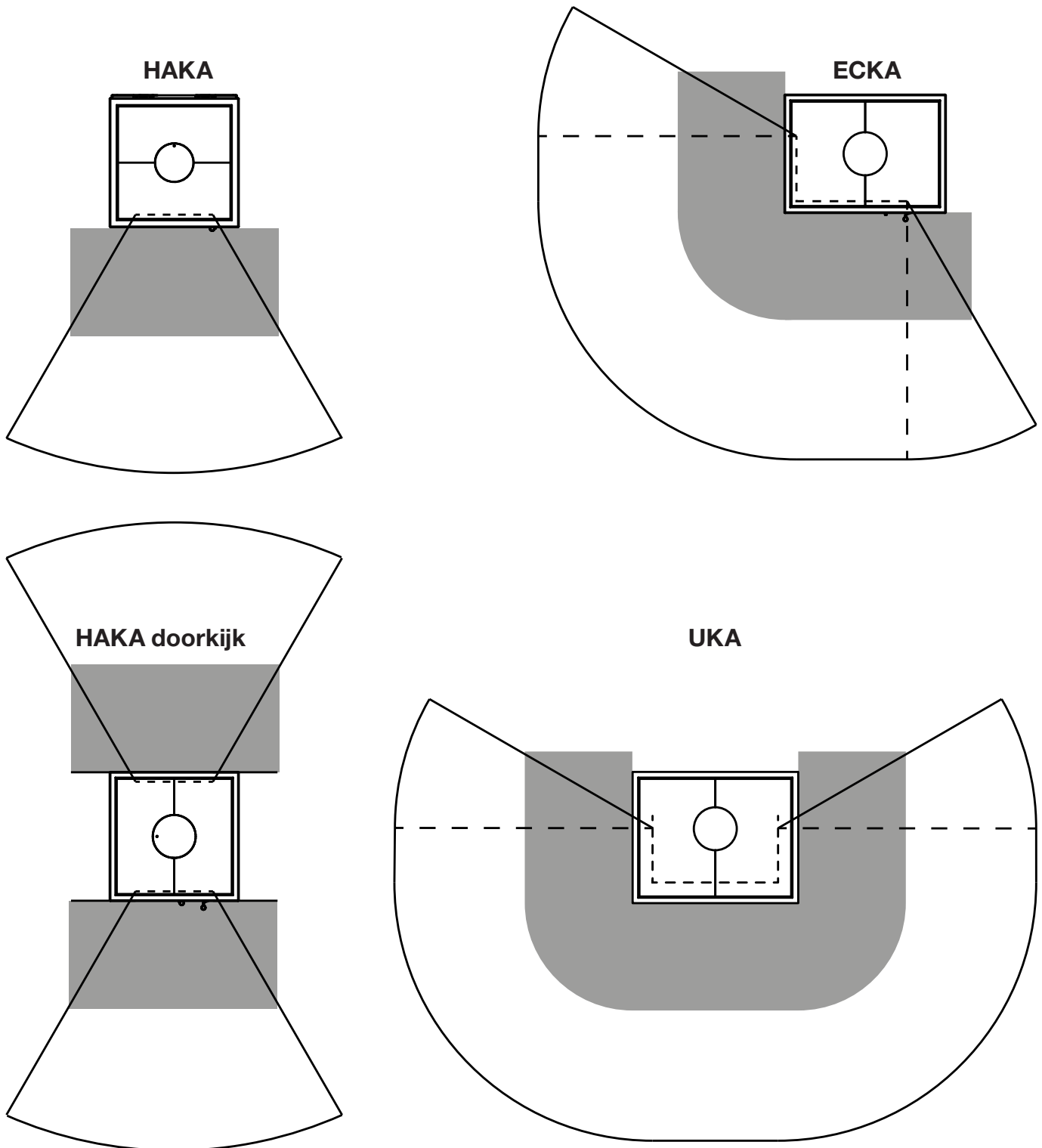




Het oppervlak van de modulaire haard bereikt hoge temperaturen tijdens het gebruik en er bestaat een risico op brandwonden. Laat kinderen en mensen met een verminderd risicoperceptie niet zonder toezicht in de buurt van de modulaire haard.



Illustratie van veiligheidsmaatregelen voor elk type modulaire haard:



## 2.2 Open werking



**Gebruik de Hoxter modulaire haard alleen met de deur gesloten om te voorkomen dat de rookgassen in de kamer ontsnappen en hete sintels eruit vallen.**

De modulaire haard is ontworpen voor gebruik met gesloten deuren. Open de deur alleen voor de tijd die nodig is om brandstof toe te voegen of wanneer de modulaire haard niet opwarmt en afgekoeld is.

Wanneer de modulaire haard werkt met de deur open, heeft hij een meerdere malen lager rendement dan wanneer hij werkt met de deur dicht.

Bij open werking kunnen rookgassen, die een negatief effect hebben op het menselijk lichaam, de leefruimte binnendringen. Er is ook een risico van rondvliegende hete sintels, die brandwonden of brand kunnen veroorzaken. Langdurig gebruik met de deur open beschadigt de afdichting van de deur.

## 2.3 Aansluiting op de schoorsteen

Voordat u de modulaire haard aansluit op de schoorsteen, moet u de grootte en de staat van de schoorsteen controleren (volgens de relevante lokale bouwvoorschriften en DIN 18160). Bovendien moet de correcte werking van de schoorsteen schriftelijk worden gedocumenteerd in overeenstemming met DIN EN 13384.

Bij het berekenen van de schoorsteen moet rekening worden gehouden met de parameters van de modulaire haard en het feit dat wanneer de deur openstaat (bij het toevoegen van hout), een grotere hoeveelheid lucht en rookgassen veilig moet worden afgevoerd dan bij normaal gebruik.

De afvoer van rookgassen mag niet worden gereduceerd. Meerdere warmtebronnen kunnen alleen worden aangesloten op één schoorsteen als ze zijn uitgerust met een zelfsluitend deurmechanisme en zijn gecertificeerd volgens EN 13229 A1. Vervolgens moet de berekening worden uitgevoerd in overeenstemming met DIN EN 13384, paragraaf 2.

Bij het installeren van het apparaat moeten de normen EN 73 4201, DIN 18160, DIN 18896 of de voorschriften die van toepassing zijn op deze type apparaten in de landen waar ze worden geïnstalleerd, worden nageleefd.

## 2.4 Brand in de schoorsteen

Als de schoorsteen niet goed wordt onderhouden en niet regelmatig wordt schoongemaakt, kan roet zich ophopen op de wanden van de schoorsteen en een ononderbroken laag vormen. In extreme gevallen kunnen bij het verbranden van hout vonken uit de verbrandingskamer de schoorsteen binnendringen en de roetlaag doen ontbranden.

Daarom moeten de modulaire haard, het rookkanaal en de schoorsteen regelmatig worden gereinigd. Als je opwarmt na een langdurige onderbreking van de werking, is het essentieel om eerst te controleren of het systeem niet ergens verstopt is.



**De beste preventie van schoorsteenbranden is regelmatig onderhoud van de modulaire haard en reiniging van het rookkanaal en de schoorsteen. Neem contact op met uw kachelbouwer en schoorsteenveger voor een onderhoudsschema voor uw apparatuur en schoorsteen.**

Je kunt een schoorsteenbrand herkennen aan de vlammen die uit de schoorsteenmond schieten, de sterke rondvliegende vonken en de sterke rook en geur die uit de modulaire open haard komt. In dat geval:

- Bel de brandweer.
- Sluit de luchttoevoer voor verbranding naar de modulaire haard.
- Verwijder alle brandbare voorwerpen uit de onmiddellijke omgeving van de schoorsteen.
- Probeer nooit een schoorsteenbrand te blussen met water voordat de brandweer arriveert. De temperatuur in een schoorsteenbrand kan oplopen tot 1300 °C. Het water zou onmiddellijk veranderen in een grote hoeveelheid stoom die de schoorsteen zou kunnen doen barsten.
- Neem na een brand contact op met uw schoorsteenveger om de staat van de schoorsteen te beoordelen.

## 2.5 Luchttoevoer voor verbranding

De modulaire haard is technisch aangepast voor luchttoevoer voor verbranding van buitenaf. Als uw modulaire haard bij installatie niet is aangesloten op deze externe luchttoevoer voor verbranding moet u door ventilatie zorgen voor voldoende verbrandingslucht in de kamer. Gebruik een modulaire haard niet in combinatie met andere warmteproducerende apparaten of toestellen die een vacuüm creëren in een afgesloten ruimte. De onderdelen voor het regelen van de luchttoevoer voor verbranding naar de modulaire haard mogen op geen enkele manier worden gewijzigd.

## 2.6 Ongeoorloofde technische wijzigingen

Het is verboden om op welke manier dan ook in te grijpen in de constructie van de modulaire haard. In het geval van ongeoorloofde technische wijzigingen aanvaardt de fabrikant geen verantwoordelijkheid voor de veiligheid van de apparatuur en vervalt de garantie automatisch. Het is alleen toegestaan om door de fabrikant goedgekeurde reserveonderdelen te gebruiken.

# 3. BRANDSTOF



**Gebruik nooit vochtig (vers) hout om te verwarmen, omdat dit de levensduur van de modulaire haard snel verkort. Hoe natter het hout, hoe meer het kijkglas, de bekleding van de verbrandingskamer en het rookkanaal, inclusief de schoorsteen, vervuild raken. Verwarmen met nat hout verhoogt de kans op schoorsteenbranden en corrosie van metalen onderdelen van de modulaire haard.**

Verbrand geen andere brandstof in de modulaire haard dan de brandstof die daarvoor bedoeld is. Verbrand in geen geval vloeibare brandstoffen, afval of gecoat hout. U schaadt niet alleen het apparaat, maar ook het milieu. Gebruik voor het aansteken geschikte aanstekers en in geen geval benzine, alcohol, verdunners enz.

Bij niet-naleving van dit punt vervalt de garantie op de modulaire open haard van Hoxter.

### 3.1 Toegestane brandstof



**Om het vereiste vochtgehalte van het hout te bereiken, moet je het hout minstens 18 maanden op een zonnige en goed geventileerde plaats bewaren.**

Alleen onbehandeld hout met een maximaal restvochtgehalte van 18 % mag worden verbrand in de modulaire open haard van Hoxter.

Gebruik nooit vers hout. Vers hout heeft ongeveer drie keer het vochtgehalte en de helft van de calorische waarde van droog hout. Wanneer vers hout wordt gebruikt, bereikt de verbrandingskamer niet de optimale verbrandingstemperatuur, wat leidt tot overmatig roet, teer en andere verontreinigende emissies.

De hoeveelheid energie in één kilogram hout is ongeveer gelijk voor alle houtsoorten. Verschillende houtsoorten verschillen in dichtheid. Zacht hout (spar, den, populier, den) heeft een lagere dichtheid en is geschikt voor het aanmaken. Hard hout (eik, beuk, es) heeft een hogere dichtheid, brandt met een rustige vlam, produceert een constante gloed en is geschikter voor regelmatige verwarming dan zacht hout.

### 3.2 Aanbevolen hoeveelheid brandstof



**Voeg nooit meer toe dan de maximaal voorgeschreven hoeveelheid brandstof. Het overschrijden van de maximale hoeveelheid brandstof kan de modulaire haard beschadigen. Regelmatige oververhitting veroorzaakt onherstelbare schade aan het keramische glas en andere onderdelen.**

De modulaire accumulatiehaard is ontworpen voor langdurig gebruik met een lage frequentie van bijvullen. Aan het begin van het verwarmingsproces komt de warmte van de glazen deur de kamer binnen, die wordt vervangen door de stralingswarmte van het hele oppervlak van de kachelbehuizing.

Voor een goede werking van de modulaire accumulatiehaard steekt u de aanbevolen dosis aan het begin van de verwarmingscyclus aan en voegt u de tweede aanbevolen dosis toe nadat het vuur is uitgebrand. Dit zorgt voor een goede warmteaccumulatie. Doe de volgende verhitting niet eerder dan na de tijd die in de tabel is aangegeven vanaf het uitbranden van de vorige brandstof.

In het geval van een modulaire convectiehaard kan het altijd worden toegevoegd nadat de vorige partij is opgebrand.



**Stook de modulaire haard telkens op met de twee aanbevolen brandstofhoeveelheden, met minimaal een uur ertussen. Het verlengen van de actieve brandfase met nog een hoeveelheid kan leiden tot degradatie van het bekledingsmateriaal.**

Typ	Accumulatie			Convectie	
	Minimumdosis	Maximumdosis	Volgende vulling	Minimumdosis	Maximumdosis
H60	2,2 kg	4,5 kg	8 h	1,5 kg	3 kg
H60T	2,5 kg	5 kg	8 h	1,5 kg	3 kg
H83	1,7 kg	3,5 kg	5 h	1,2 kg	2,5 kg
H83T	1,7 kg	3,5 kg	5 h	1,2 kg	2,5 kg
E75	1,7 kg	3,5 kg	3 h	1,2 kg	2,5 kg
U77	1,7 kg	3,5 kg	2 h	1,2 kg	2,5 kg



**De tijd voor de volgende vulling is nadat de laatste brandstof is opgebrand.**

## 4. WERKING VAN EEN MODULAIRE HAARD

### 4.1 Acties voorafgaand aan de eerste ingebruikname

Verwijder alle bijgevoegde documenten en andere voorwerpen die geen deel uitmaken van de verbrandingskamer uit de modulaire haard. De eerste ingebruikname kan gepaard gaan met een verbrandingsgeur van de afdichting en kitafwerking, zorg er dus voor dat de ruimte met de modulaire haard geventileerd wordt. Als dit nog niet is gedaan door de kachelbouwer die het product heeft geïnstalleerd, controleer dan of aan de volgende voorwaarden is voldaan:

- de ramen en deuren in de kamer met de modulaire open haard open staan, zodat de kamer goed geventileerd wordt
- de modulaire haard aangesloten is op de schoorsteen
- het deksel van de modulaire haard met accumulatiwerking open is
- gebruik een minimale hoeveelheid

### 4.2 Procedure voor eerste ingebruikname

Zodra is voldaan aan de voorwaarden volgens de Acties voor de eerste inbedrijfstelling, gaat u als volgt te werk:

1. steek het vuur met de minimale hoeveelheid brandstof voor uw model aan
2. er volgt een technologische pauze van ten minste 24 uur na het opbranden van de brandstof
3. nog twee keer aansteken met de minimale hoeveelheid met een technologische pauze, d.w.z. drie keer in totaal



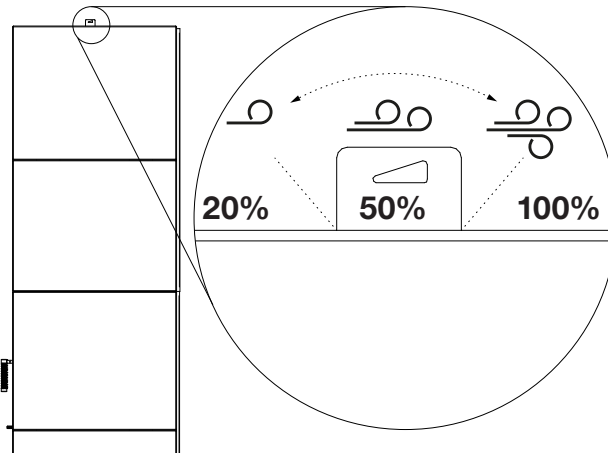
**Voer de eerste inbedrijfstelling met de minimale hoeveelheid brandstof drie keer achter elkaar uit met een tijdsinterval van 24 uur na elk aansteken.**

### 4.3 Klepregeling

BLOX modulaire haarden zijn uitgerust met een hendel waarmee de schoorsteentrek kan worden aangepast. Afstellen gebeurt door de hendel in de gewenste stand te zetten, de richting is aangegeven op de hendel. Als de klep op minimaal is ingesteld, staat hij om veiligheidsredenen nog steeds op 20 % open.



**Het oppervlak van de modulaire haard bereikt hoge temperaturen tijdens het gebruik en er bestaat een risico op brandwonden. Gebruik de handschoenen wanneer u de hendel bedient!**



**Sluit bij een hogere schoorsteentrek de klep om optimale verbrandingsomstandigheden te verkrijgen – een stabiel vuur. Als de vlam niet stabiel is, pas dan de klep aan om deze toestand te bereiken.**

### 4.4 Bediening van het accumulatiegedeelte

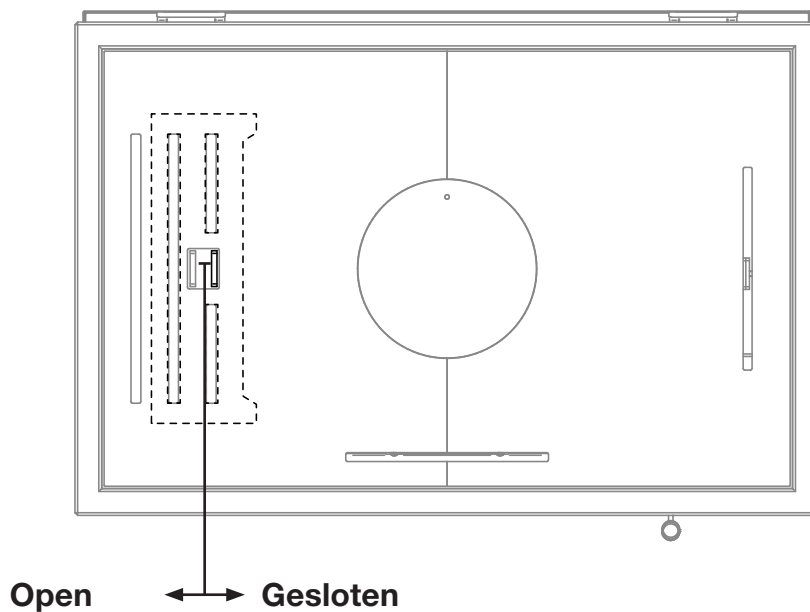
BLOX modulaire haarden met accumulatie zijn uitgerust met een schuifhendel op het deksel, die gedeeltelijke convectiewerking en vermindering van het accumulatievermogen mogelijk maakt. Afstelling gebeurt door de hendel in de gewenste stand te zetten.



**Het oppervlak van de modulaire haard bereikt hoge temperaturen tijdens het gebruik en er bestaat een risico op brandwonden. Gebruik de handschoenen wanneer u de hendel bedient!**



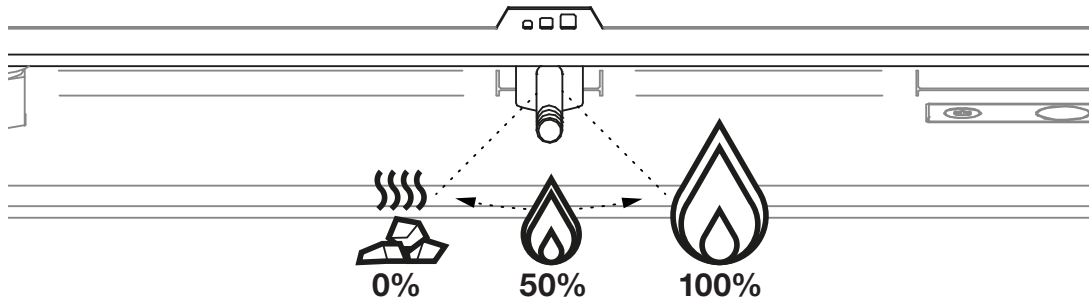
**Door de hendel op het accumulatiegedeelte te openen, schakelt de modulaire haard niet op de convectiewerking over. Ongeacht de stand van de hendel op het accumulatiegedeelte, moet u de voorgeschreven hoeveelheden brandstof en tijdsintervallen voor accumulatielering in acht nemen.**





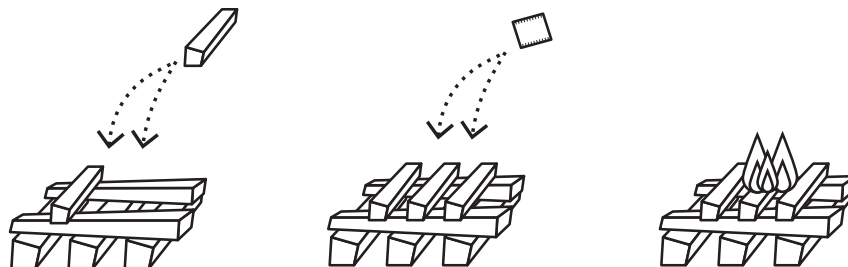
## 4.5 Aansteken en daaropvolgend verwarmen

1. Controleer of er niet te veel as in de verbrandingskamer zit door eerder gebruik. De doorlopende laag as mag niet meer dan -2 cm onder de onderrand van de deuropening liggen.
2. Zet de luchtregelhendel in de positie 100 %. Dit zorgt voor voldoende luchttoevoer voor het opflakkeren van het vuur. Volg altijd het duidelijk gemarkeerde symbool op de deurlijst.



3. Open de deur van de modulaire haard en plaats de aanbevolen hoeveelheid brandstof in het midden van de verbrandingskamer. Leg eerst de grotere stukken hout en dan de kleinere stukjes erop. Zorg ervoor dat er lucht tussen de stukken hout kan stromen.
4. Steek aanmaakblokjes in de bovenkant van het ingestoken hout tussen de kleine stukjes hout en steek het aan.
5. Sluit de deur en observeer het vuur totdat het hout goed vlam vat. Als het vlam vatten is mislukt, wacht dan tot alle gassen uit de verbrandingskamer zijn verdwenen en herhaal dan stap 4.
6. Als de volledige hoeveelheid brandstof gelijkmatig brandt, zet u de luchtregelhendel in de 50%-stand.

**Sluit de luchttoevoer voor verbranding nooit af wanneer er vlammen zichtbaar zijn, omdat dit de verbrandingskwaliteit en de accumulatiekachel beschadigt. Voeg geen brandstof toe aan de verbrandingskamer als er zichtbare vlammen zijn, het openen van de deur kan ertoe leiden dat de rookgassen in de kamer ontsnappen. Tijdens het verwarmen zorgt thermische uitzetting ervoor dat de metalen onderdelen van de modulaire haard uitzetten, wat kraakgeluiden kan veroorzaken die de functionaliteit van het toestel niet beïnvloeden.**



**Steek het vuur in de verbrandingskamer altijd van bovenaf aan, omdat de brandstof dan beter en schoner opbrandt.**

7. Open de deur niet en probeer niet de verbranding te beïnvloeden, tenzij dit absoluut noodzakelijk is. Laat de hoeveelheid brandstof opbranden. Breng de volgende hoeveelheid brandstof aan na de aangegeven tijd. Open de deur langzaam om te voorkomen dat er rook in de kamer ontsnapt en voeg de aanbevolen hoeveelheid brandstof toe.
8. Als de volledige hoeveelheid brandstof is opgebrand, zet u de luchtregelhendel in de 0%-stand. Dit voorkomt dat er verbrandingslucht in de verbrandingskamer komt en verlengt de gloeifase. De kolen blijven veel langer heet in de verbrandingskamer en de hitte ontsnapt niet via de schoorsteen.

**Sluit tijdens actieve verbranding (zichtbaar vuur) nooit de luchttoevoer voor verbranding af en smoor het vuur niet! De lucht die in de verbrandingskamer stroomt, koelt het keramische glas. Als de luchttoevoer voor verbranding wordt afgesloten, kan deze oververhit raken en onomkeerbare veranderingen in de kristallijne structuur van het materiaal veroorzaken.**



## 4.6 Werking met elektronische regeling

Als uw modulaire haard is uitgerust met een elektronische verbrandingsregeling, volg dan de instructies voor die elektronische verbrandingsregeling bij het gebruik ervan.

## 4.7 Werking in de zogenaamde overgangperiode

Om een modulaire haard goed te laten functioneren, is voldoende schoorsteentrek nodig, die onder andere afhangt van de buitentemperatuur. In de winter, wanneer de buitentemperatuur laag is, heeft de schoorsteen de grootste trek. Het probleem met voldoende trek kan zich voordoen in de zogenaamde overgangperiode (herfst/lente). Hogere buitentemperaturen verslechteren de verbranding en vergroten de hoeveelheid rook. Deze ongewenste effecten kunnen als volgt worden vermeden:

- Gebruik kleinere stukken hout als aanmaakhout om hogere temperaturen te bereiken en de schoorsteen sneller te verwarmen.
- Laat de luchtregelhendel tijdens het branden op maximaal staan.
- Gebruik alleen goed gedroogd hout met een restvochtgehalte van minder dan 18 %.

## 5. REINIGING EN ONDERHOUD

### 5.1 Schoonmaken van glas



**Voordat u de modulaire haard schoonmaakt, moet u ervoor zorgen dat de brandstof in de brandstofkamer volledig is gedooft en de modulaire haard koud is. De frequentie van schoonmaken en de intensiteit van onderhoud (modulaire haard, rookkanaal, schoorsteen) hangt af van de kwaliteit van het verbrande hout. Als de modulaire haard lange tijd niet in gebruik is geweest, moet de schoorsteen worden gecontroleerd op blokkeringen vooraleer u de kachel opnieuw aansteekt.**



**Gebruik nooit vloeibare glasreinigers. Het gebruik van vloeibare reinigingsmiddelen kan leiden tot onherstelbare schade aan het glas, de afdichtingen en andere onderdelen van de modulaire haard. Deze gevallen vallen niet onder de garantievoorwaarden. Gebruik voor het reinigen alleen een Hoxter reinigingsspons. Gebruik voor zware vervuiling een vochtige doek waarop een klein laagje fijne as uit de verbrandingskamer is aangebracht.**

De modulaire haarden van Hoxter zijn voorzien van hoogwaardig keramisch glas en uitgerust met de zogenaamde zelfreinigende functie van keramisch glas. De lucht die naar de verbrandingskamer wordt toegevoerd, "spoelt" het glas van binnenuit en verwijdert vuil van het glas. Een goede luchtregeling en het gebruik van droog hout zorgen voor schoon glas dat niet vaak schoongemaakt hoeft te worden. Reinig het glas aan de binnenkant na het openen van de deur. De Hoxter reinigingsspons zit in de verpakking van de accumulatiekachel. Je kunt een nieuwe spons bestellen bij uw kacheldealer.



**Door u aan de aanbevolen brandstofhoeveelheden te houden, voldoende droog hout te gebruiken en de juiste luchtdosering toe te passen, krijgt u een schone verbranding en hoeft u de ruit niet vaak schoon te maken. Voor het reinigen van glas raden we de Hoxter reinigingsspons aan, die speciaal is ontworpen voor keramisch glas.**

### 5.2 De as verwijderen

De modulaire haard van Hoxter maakt gebruik van de modernste en efficiëntste roostervrije verbrandingsmethode. Het hout verbrandt effectief tot de fijnste delen van de as. De as zinkt op de bodem van de verbrandingskamer en beïnvloedt het verdere verbrandingsproces positief. Het is niet nodig om alle as uit de modulaire haard te verwijderen. Verwijder de as met regelmatige tussenpozen, aangepast aan de verwarmingsintensiteit. De doorlopende laag as mag niet meer dan -2 cm onder de onderrand van de deuropening liggen.



**De as kan 24 uur na het branden nog sintels bevatten. Verwijder as altijd alleen uit een koude en volledig gedooft modulaire haard! Plaats het vervolgens 24 uur in een onbrandbare houder uit de buurt van brandbare materialen.**



**Zorg voor een minimale laag as (ongeveer 1 cm) op de bodem van de verbrandingskamer om een goede houtverbranding te bevorderen. Gebruik de overtollige as van de open haard als hoogwaardige ecologische meststof in uw tuin.**

### 5.3 Regelmatig onderhoud door een expert

Jaarlijks professioneel onderhoud van een modulaire haard moet het volgende omvatten:

- reinigen van de brandstofkamer en het rookkanaal
- controle van de afdichtingen en het deuropeningsmechanisme
- controle van de luchttoevoer en -regeling



**Voor het begin van elk stookseizoen raden we u aan om uw modulaire haard te laten inspecteren door een deskundige expert – kachelbouwer. We raden aan om alle deurafdichtingen om de twee jaar preventief te vervangen.**



**Als de modulaire haard lange tijd niet is gebruikt, is het noodzakelijk om de modulaire haard, de schoorsteen en het rookkanaal te laten controleren.**

## 6. WAT TE DOEN BIJ EEN STORING

Storing	Oorzaak	Verwijderen
Sterk vervuild glas	verkeerde brandstof	Verwarm met de voorgeschreven brandstof.
	gebrek aan lucht in de brandstofkamer	Houd tijdens het branden de luchtregelhendel tussen de middelste en de maximale stand.
	andere oorzaak	Neem contact op met het bedrijf dat de kachel heeft geïnstalleerd.
Ontbrandingsfout of uitdovend vuur	verkeerde brandstof	Verwarm met de voorgeschreven brandstof.
	gebrek aan lucht in de brandstofkamer	Zet de luchtregelhendel langzaam in de maximale stand.
	onvoldoende schoorsteentrek	Pas de positie van de schoorsteentrekklep aan met de hendel. Volg het hoofdstuk over verwarmingsmethoden in de overgangperiode.
	andere oorzaak	Neem contact op met het bedrijf dat de kachel heeft geïnstalleerd.
Rooklekkage in de kamer tijdens het bijvullen	verkeerde brandstof	Verwarm met de voorgeschreven brandstof.
	Onvoldoende schoorsteentrek	Pas de positie van de schoorsteentrekklep aan met de hendel. Volg het hoofdstuk over verwarmingsmethoden in de overgangperiode.
	de deur gaat te snel open	Volg de procedure voor aansteken en bijvullen.
	hout bijvullen in het verkeerde stadium van verbranding	Volg de procedure voor aansteken en bijvullen.
Hout brandt te snel op of het houtverbruik is te hoog	verkeerde brandstof	Verwarm met de voorgeschreven brandstof.
	aanbevolen hoeveelheid brandstof niet nageleefd	Gebruik een aangegeven hoeveelheid brandstof voor verwarming.
	slechte luchtregeling voor verbranding	Volg de procedure voor aansteken en bijvullen
	licht open deur	Sluit de deur volledig.
Geluiden die komen van de modulaire haard	thermische uitzetting van staal	Als de modulaire haard opwarmt/afkoelt, zet het materiaal uit of krimpt en kan het een knappend of krakend geluid maken. De functionaliteit van het product is daardoor op geen enkele manier aangetast en dit is geen reden voor een klacht.

## 7. GARANTIE EN KLANTENSERVICE

### 7.1 Belangrijke informatie



**Voor het begin van elk stookseizoen raden we u aan om uw modulaire haard te laten inspecteren door een deskundige expert – kachelbouwer. We raden aan om alle deurafdichtingen om de twee jaar preventief te vervangen.**

De producten van Hoxter zijn gemaakt van kwaliteitsmaterialen met een lange levensduur. Het hele productieproces wordt zorgvuldig gecontroleerd om eventuele klachten te voorkomen. De installatie van dit product vereist vakkundige kennis en mag daarom alleen worden uitgevoerd door bedrijven met hiervoor opgeleid personeel, rekening houdend met de lokaal geldende wettelijke bepalingen.

## 7.2 Klantenservice

Neem contact op met het bedrijf dat het product heeft geïnstalleerd als u service of onderhoud nodig hebt voor uw kachel. Contactgegevens vindt u op de garantiekaart.

## 7.3 Garantieperiode

De garantieperiode gaat in op de datum van de voltooide installatie van de modulaire haard door een professioneel bedrijf bij de eindklant. Tijdens de garantieperiode worden alle defecten die worden veroorzaakt door aantoonbare materiaal- en fabricagefouten gerepareerd. De behuizing van de modulaire haard heeft een garantie van 5 jaar. Alle mechanische en verbrandingskameronderdelen hebben een garantie van 2 jaar. De garantie dekt geen normale slijtage van onderdelen. Het vervangen van onderdelen verlengt de garantieperiode niet. De wettelijke garantieperiode is van toepassing op de vervangen onderdelen.

## 7.4 Garantievoorwaarden

- De installatie van een modulaire haard mag alleen worden uitgevoerd door een professioneel bedrijf in overeenstemming met onze handleidingen en lokale normen.
- Het is verboden om technische wijzigingen aan te brengen aan de modulaire haard.
- Bij het bedienen van een modulaire haard moet de gebruiker de instructies in de bedieningshandleiding volgen.
- De garantie dekt geen microscheurtjes en ongelijkmatige verkleuring van betonnen onderdelen.
- De garantie dekt geen schade die is veroorzaakt tijdens transport of door onjuiste opslag.
- De garantie dekt geen normale slijtage van de modulaire haard.
- De garantie dekt geen schade veroorzaakt door oververhitting van de modulaire haard, d.w.z. het toevoegen van te veel brandstof of het gebruik van verboden brandstof.
- De garantie dekt geen akoestische verschijnselen veroorzaakt door snelle temperatuurschommelingen van metalen onderdelen.
- Schadevergoeding die deze bepaling overschrijdt, is uitgesloten.

## 7.5 Normale slijtage

Garantievoorwaarden zijn niet van toepassing op normale slijtage van onderdelen, vooral op:

- Slijtage van de bekleding van de verbrandingskamer: De afzonderlijke onderdelen van de verbrandingskamer zetten uit en krimpen tijdens het gebruik als gevolg van de thermische belasting. Tijdens deze processen kunnen microscheurtjes ontstaan. Zolang de onderdelen van de brandstofkamer hun vorm behouden, vervullen ze hun functie.
- Afwerkingsslijtage: verkleuring van verf of gegalvaniseerde oppervlakken door thermische belasting of oververhitting.
- Afdichtingsslijtage: verzwakking van de afdichting door hitte, mechanische slijtage en verharding van de afdichting.
- Glasslijtage: vervuiling door roet of resten van verbrande materialen, kleurveranderingen, verbrossing en barsten van glas of andere veranderingen veroorzaakt door hitte.

## 7.6 Een claim indienen

Om een claim in te dienen, neemt u contact op met het bedrijf dat de modulaire haard heeft geïnstalleerd en dient u het volgende in:

- een garantiekaart met het vermelde serienummer en de installatiedatum,
- een beschrijving en fotodocumentatie van het defect, of een video-opname.

# **Contenu**

<b>1.</b>	<b>Introduction</b>	<b>12</b>
<b>2.</b>	<b>Sécurité</b>	<b>12</b>
<b>3.</b>	<b>Combustible</b>	<b>14</b>
<b>4.</b>	<b>Utilisation du foyer modulaire</b>	<b>15</b>
<b>5.</b>	<b>Nettoyage et entretien</b>	<b>18</b>
<b>6.</b>	<b>Que faire en cas de panne?</b>	<b>19</b>
<b>7.</b>	<b>Garantie et service clientèle</b>	<b>19</b>

# 1. INTRODUCTION

- Lire attentivement le mode d'emploi avant d'utiliser.
- Le fabricant n'est pas responsable des dommages causés par le non-respect des instructions de la notice d'installation et d'utilisation et aucune garantie ne peut être appliquée..
- L'installation ne doit être effectuée que par une personne professionnellement qualifiée.
- Des blessures et des dommages matériels peuvent survenir si le mode opératoire n'est pas respecté correctement !
- Le respect du présent manuel et l'installation effectuée par un professionnel garantiront un fonctionnement efficace sur le plan énergétique et le respect de l'environnement.
- Lors de l'installation de l'appareil, l'ensemble des règles et réglementations locales relatives aux normes nationales et européennes doivent être respectées.
- Conservez soigneusement ce manuel après l'avoir lu.

# 2. SÉCURITÉ



**Les produits Hoxter fonctionnent à des températures très élevées et leur surface peut donc être très chaude!**



Pour éviter toute situation dangereuse, suivez ces conseils :

Gardez toujours la porte fermée, même si le produit n'est pas en feu. Ne les ouvrez que pour l'allumage, le ravitaillement en combustible et le nettoyage.

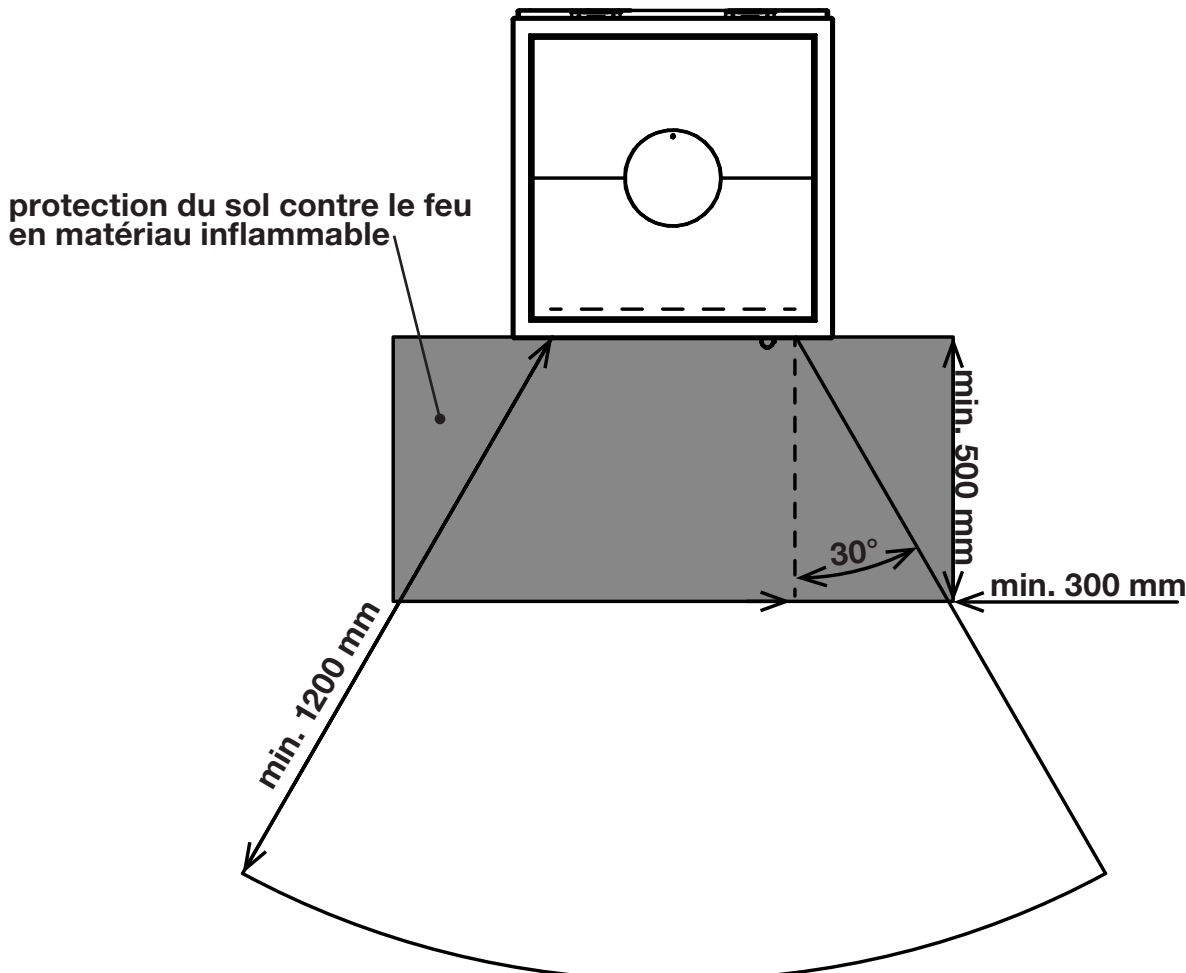
Le portillon, la poignée, le levier, la vitre et l'entourage en béton sont chauds pendant le fonctionnement - risque de brûlures ! Portez les gants de protection fournis lorsque vous ouvrez le portillon ou que vous actionnez le levier de contrôle de l'air, le levier de contrôle des fumées et que le produit est en fonctionnement.

Ne laissez pas les enfants ou les personnes ayant une perception réduite des dangers sans surveillance à proximité du foyer modulaire.

## 2.1 Distance de sécurité

Dans la zone visible du feu où l'énergie thermique est directement rayonnée, une distance minimale de 1200 mm doit être respectée par rapport aux matériaux combustibles (parties combustibles du bâtiment, bois, meubles, textiles décoratifs, tapis, rideaux, etc.) En dehors de la zone de visibilité du feu, une distance minimale de 200 mm doit être respectée par rapport aux matériaux combustibles (parties combustibles du bâtiment, bois, meubles, textiles décoratifs, tapis, rideaux, etc.) Mesurez la distance entre la zone de feu visible et le cadre de la porte du foyer modulaire.

Une couche incombustible (céramique, pierre, verre ou métal) de dimensions minimales de 500 mm à l'avant et de 300 mm sur les côtés doit être mise en place sur les sols combustibles (moquette, plancher en bois, liège, etc.) pour les protéger des étincelles projetées. La distance est mesurée à partir du cadre du portillon du poêle à bois.



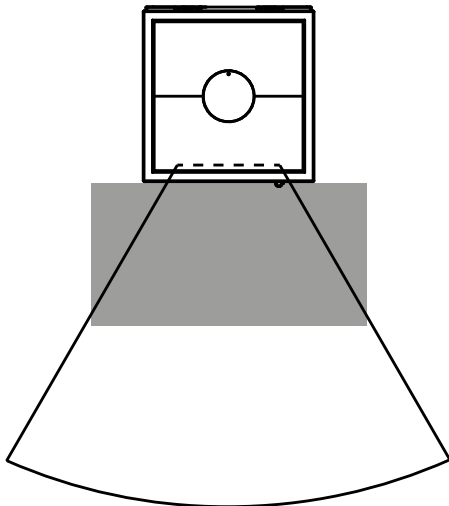


La surface du foyer modulaire atteint des températures élevées pendant son fonctionnement et il y a un risque de brûlures. Ne laissez pas les enfants et les personnes ayant une perception réduite des risques sans surveillance à proximité du foyer modulaire.

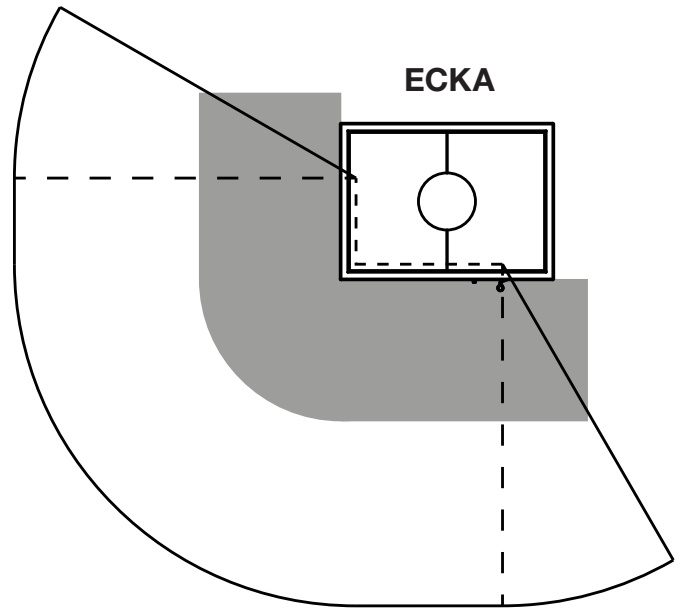


Illustration des mesures de sécurité pour chaque type de foyer modulaire :

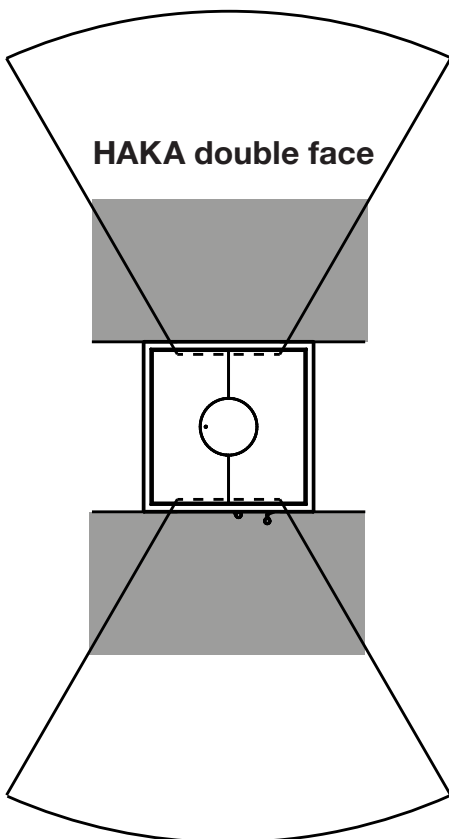
**HAKA**



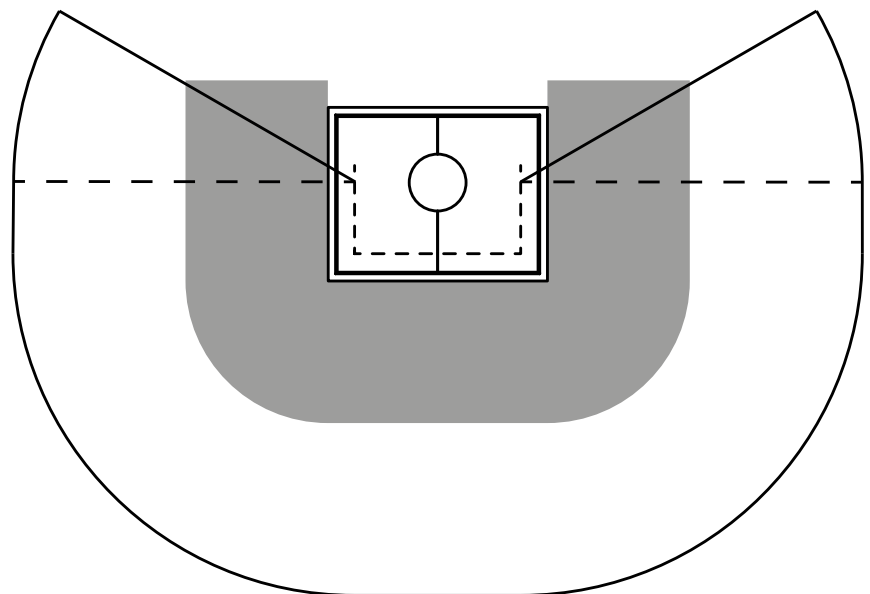
**ECKA**



**HAKA double face**



**UKA**



## 2.2 Fonctionnement en mode ouvert



**Ne faites fonctionner le foyer modulaire Hoxter qu'avec le portillon fermé pour éviter que les gaz de combustion ne s'échappent dans la pièce et que des braises chaudes ne tombent.**

Le foyer modulaire est conçu pour fonctionner avec des portillons fermés. N'ouvrez le portillon que le temps nécessaire pour ajouter du combustible ou lorsque le foyer modulaire ne chauffe pas et qu'il est froid.

Lorsqu'il fonctionne avec le portillon ouvert, le foyer modulaire a un rendement considérablement inférieur que lorsqu'il fonctionne avec le portillon fermé. En fonctionnement ouvert, les gaz de combustion ayant un effet négatif sur l'organisme humain peuvent pénétrer dans l'espace de vie.

Il existe également un risque de projection de particules chaudes pouvant provoquer des brûlures ou un incendie. Un fonctionnement prolongé avec le portillon ouvert provoque le dégât du joint de portillon.

## 2.3 Raccordement à la cheminée

Avant de raccorder le foyer modulaire à la cheminée, il est nécessaire de vérifier la taille et l'état de la cheminée (conformément aux réglementations locales en vigueur en matière de construction et à la norme DIN 18160). En outre, le bon fonctionnement de la cheminée doit être documenté par écrit conformément à la norme DIN EN 13384.

Lors du calcul de la cheminée il est nécessaire de prendre en compte les paramètres du foyer modulaire et le fait que lorsque le portillon est ouvert (lors de l'ajout de bois), une plus grande quantité d'air et de gaz de combustion doit être extraite de manière sûre que lors du fonctionnement normal.

La trajectoire du résidu de combustion ne doit pas être réduite. Plusieurs sources de chaleur ne peuvent être raccordées à une même cheminée que si elles sont équipées d'un mécanisme de porte à fermeture automatique et certifiées conformément à la norme EN 13229 A1. Le calcul doit ensuite être effectué conformément à la norme DIN EN 13384, paragraphe 2.

Lors de l'installation, il faut respecter les normes EN 73 4201, DIN 18160, DIN 18896 ou les réglementations en vigueur pour ce type d'appareils dans les pays dans lesquels ils sont installés.

## 2.4 Feu de cheminée

Si la cheminée n'est pas correctement entretenue et nettoyée régulièrement, la suie peut s'accumuler sur les parois de la cheminée et former une couche continue. Dans les cas extrêmes, des étincelles provenant du foyer peuvent pénétrer dans la cheminée et enflammer la couche de suie lors de la combustion du bois.

Il est donc nécessaire d'assurer un nettoyage régulier du foyer modulaire, du conduit de fumée et de la cheminée. Si vous chauffez après un arrêt de service prolongé, il est essentiel de vérifier d'abord si le système n'est pas bouché quelque part.



**La meilleure prévention des feux de cheminée est l'entretien régulier du foyer modulaire et le nettoyage du conduit et de la cheminée. Veuillez consulter votre fumiste et votre ramoneur pour connaître le calendrier d'entretien de votre appareil et de votre cheminée.**

On reconnaît un feu de cheminée aux flammes qui sortent du conduit, aux projections importantes d'étincelles et à la fumée et à l'odeur fortes qui se dégagent du foyer modulaire. Dans ce cas :

- Appelez les pompiers.
- Fermez l'e raccordement d'air frais du foyer modulaire.
- Retirer tous les objets combustibles de la proximité immédiate de la cheminée.
- N'essayez jamais d'éteindre un feu de cheminée avec de l'eau avant l'arrivée des pompiers. La température d'un feu de cheminée peut atteindre jusqu'à 1 300 °C. L'eau se transformerait immédiatement en une grande quantité de vapeur qui pourrait faire éclater la cheminée.
- Après un incendie contactez votre ramoneur pour qu'il évalue l'état de la cheminée.

## 2.5 Raccordement d'air frais

Le foyer modulaire est techniquement adapté au raccordement d'air frais en air à partir de l'extérieur. Si votre foyer modulaire n'a pas été raccordé à ce raccordement d'air frais extérieur lors de son installation, il est nécessaire d'assurer un volume d'air de combustion suffisant dans la pièce par ventilation. N'utilisez pas le foyer modulaire en même temps qu'un autre appareil ou équipement produisant de la chaleur ou créant un vide dans une pièce fermée. Les composants permettant de contrôler le raccordement d'air frais du foyer modulaire ne doivent en aucun cas être modifiés.

## 2.6 Modifications techniques non autorisées

Il est interdit d'intervenir de quelque manière que ce soit dans la construction du foyer modulaire. En cas de modifications techniques non autorisées, le fabricant n'assume aucune responsabilité quant à la sécurité de l'équipement et la garantie est automatiquement annulée. Seules les pièces de rechange approuvées par le fabricant peuvent être utilisées.

# 3. COMBUSTIBLE



**N'utilisez jamais de bois humide (frais) pour le chauffage, car son utilisation réduit rapidement la durée de vie du foyer modulaire. Plus le bois est humide, plus le regard, le revêtement du foyer et le conduit de fumée, y compris la cheminée, s'encrassent. Le chauffage avec du bois humide augmente la probabilité de feux de cheminée et de corrosion des pièces métalliques du foyer modulaire.**

Ne brûlez pas dans le foyer modulaire un combustible autre que celui prévu à cet effet. Ne brûlez en aucun cas des combustibles liquides, des déchets ou du bois enduit. Vous nuisez non seulement à l'appareil, mais aussi à l'environnement. Utilisez des bûchettes appropriés à cet effet et n'utilisez en aucun cas de l'essence, de l'alcool, des diluants, etc.

Le non-respect de ce point annule la garantie du foyer modulaire Hoxter.



### 3.1 Carburant autorisé



**Pour obtenir le taux d'humidité requis, le bois doit être stocké dans un endroit ensoleillé et bien ventilé pendant au moins 18 mois.**

Seul le bois non traité avec un taux d'humidité résiduelle maximum de 18 % peut être brûlé dans le foyer modulaire Hoxter. Ne jamais utiliser de bois frais. Le bois frais a un taux d'humidité environ trois fois supérieur et un pouvoir calorifique deux fois inférieur à celui du bois sec. Lorsque du bois frais est utilisé, le foyer n'atteint pas la température de combustion optimale, ce qui entraîne un excès de suie, de goudron et d'autres émissions polluantes.

La quantité d'énergie contenue dans un kilogramme de bois est à peu près la même pour tous les types de bois. Les différents types de bois se distinguent par leur densité. Le bois tendre (épicéa, pin, peuplier, sapin) a une densité plus faible et convient au dégel. Le bois dur (chêne, hêtre, frêne) a une densité plus élevée, brûle avec une flamme calme, produit une lueur régulière et convient mieux au chauffage régulier que le bois tendre.

### 3.2 Quantité de bois recommandée



**N'ajoutez jamais plus que la charge maximum prescrite. Le dépassement de la charge maximale de combustible peut endommager le foyer modulaire. Une surchauffe régulière provoque des dommages irréversibles à la vitre céramique et à d'autres pièces.**

Le foyer modulaire à accumulation est conçu pour un fonctionnement à long terme avec une faible fréquence de réchauffage. Au début du processus de chauffage, la chaleur du portillon vitré pénètre dans la pièce et est remplacée par la chaleur rayonnante de toute la surface de l'enveloppe du poêle.

Pour un bon fonctionnement du foyer modulaire à accumulation, allumez la dose recommandée au début du cycle de chauffage et ajoutez la deuxième dose recommandée après que le feu se soit éteint. Cela permet d'assurer une bonne accumulation de chaleur. Refaire le chauffage suivant au plus tôt après le temps indiqué dans le tableau à partir de l'épuisement du combustible précédent.

Dans le cas d'un foyer modulaire à convection, il peut toujours être ajouté après l'extinction du lot précédent.



**Allumez le foyer modulaire avec deux lots de quantité de bois recommandée à chaque fois, avec un minimum d'une heure entre les deux lots. La prolongation de la phase de combustion active avec un autre lot de combustible peut entraîner une dégradation du matériau de la gaine.**

Type	Opération d'accumulation			Fonctionnement par convection	
	Dose minimale	Dose maximale	Autres pièces jointes	Dose minimale	Dose maximale
H60	2,2 kg	4,5 kg	8 h	1,5 kg	3 kg
H60T	2,5 kg	5 kg	8 h	1,5 kg	3 kg
H83	1,7 kg	3,5 kg	5 h	1,2 kg	2,5 kg
H83T	1,7 kg	3,5 kg	5 h	1,2 kg	2,5 kg
E75	1,7 kg	3,5 kg	3 h	1,2 kg	2,5 kg
U77	1,7 kg	3,5 kg	2 h	1,2 kg	2,5 kg



**Le temps de la prochaine recharge est calculé à partir de la dernière combustion de combustible.**

## 4. UTILISATION DU FOYER MODULAIRE

### 4.1 Actions avant la mise en service initiale

Retirez du foyer modulaire tous les documents joints et autres éléments qui ne font pas partie de la chambre de combustion. La première mise en service peut s'accompagner d'une odeur de brûlé due à l'étanchéité et à la finition du joint, il faut donc veiller à ce que la pièce où se trouve le foyer modulaire soit ventilée. Si cela n'a pas déjà été fait par le fabricant de poêles qui a installé le produit, assurez-vous que les conditions suivantes sont remplies :

- les fenêtres et les portes de la pièce où se trouve le foyer modulaire sont ouvertes de manière à ce que la pièce soit bien ventilée
- le foyer modulaire est raccordé à la cheminée
- le couvercle du foyer modulaire à accumulation est ouvert
- utilisez la dose minimum

### 4.2 Procédure de première mise en service

Une fois que les conditions énoncées dans les Instructions avant la première mise en service ont été remplies, procédez comme suit :

1. allumez la charge minimum conforme à votre modèle
2. une pause technologique d'au moins 24 heures suit la combustion de combustible
3. allumage de la dose minimum avec une pause technologique deux fois de plus, trois fois au total

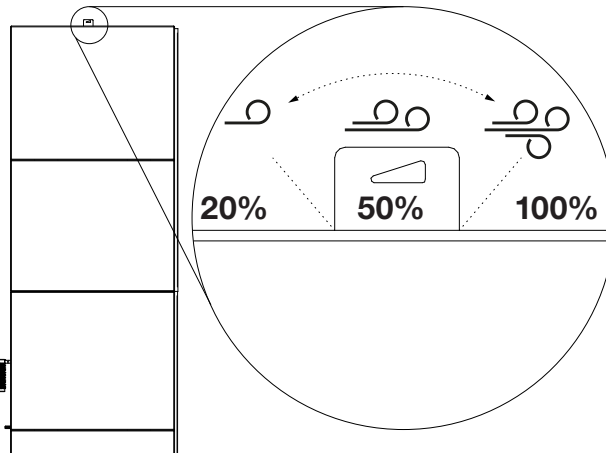


**Effectuer la première mise en service avec la charge minimale trois fois de suite avec un intervalle de 24 heures après chaque remplissage.**

### 4.3 Commande du volet

Les foyers modulaires BLOX sont équipés d'un levier qui permet de régler le tirage de la cheminée. Le réglage s'effectue en plaçant le levier dans la position souhaitée, la direction étant indiquée sur le levier. Lorsqu'il est réglé au minimum, le volet reste ouvert à 20 % pour des raisons de sécurité.

 **La surface du foyer modulaire atteint des températures élevées pendant son fonctionnement et il y a un risque de brûlures. Utilisez les gants pour actionner le levier !** 



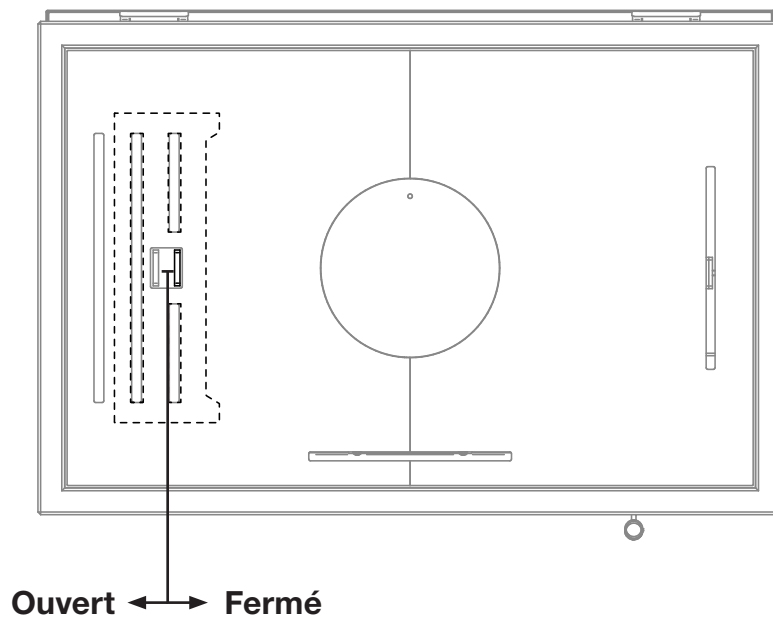
 **Si le tirage de la cheminée est plus important, fermez le registre pour obtenir des conditions de combustion optimales - un feu stable. Si la flamme n'est pas stable, régler le volet pour atteindre cet état.**

### 4.4 Contrôle du couvercle d'accumulation

Les foyers modulaires à accumulation BLOX sont équipés d'un levier coulissant sur le couvercle, qui permet le fonctionnement en convection partielle et la réduction de la capacité d'accumulation. Le réglage s'effectue en déplaçant le levier dans la position souhaitée.

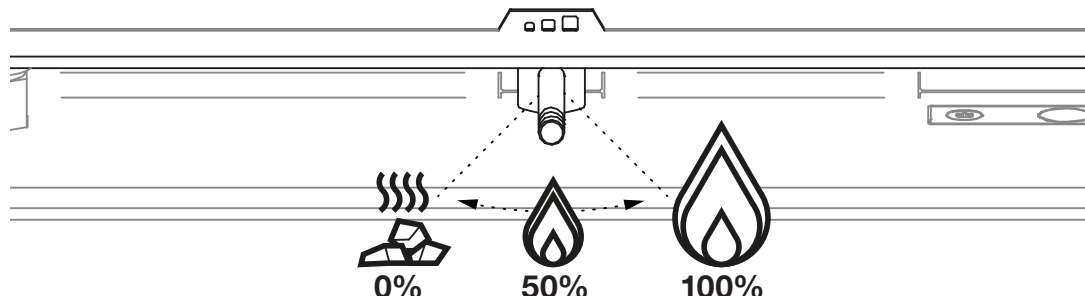
 **La surface du foyer modulaire atteint des températures élevées pendant son fonctionnement et il y a un risque de brûlures. Utilisez les gants pour actionner le levier !** 

 **Indépendamment de la position du levier sur le couvercle d'accumulation, il convient de respecter les charges et les intervalles de temps prescrits pour le fonctionnement par accumulation.**



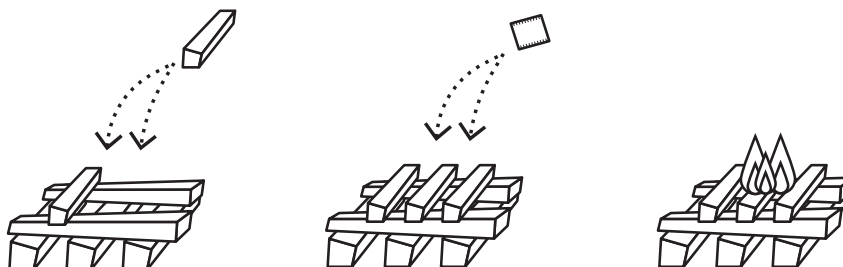
## 4.5 Allumage et réchauffement consécutif

1. Vérifiez qu'il n'y a pas trop de cendres dans le foyer suite à une utilisation antérieure. La couche continue de cendres ne doit pas dépasser -2 cm au-dessous du bord inférieur de l'ouverture du portillon.
2. Placer le levier de commande d'air en position 100%. Cela permet d'assurer une alimentation en air suffisante pour l'allumage. Respectez toujours le symbole clairement indiqué sur la glissière du portillon.



3. Ouvrez le portillon du foyer modulaire et placez la quantité de bois recommandée au centre de la chambre de combustion. Placez d'abord les plus grosses pièces de bois, puis les plus petites. Veillez à ce que l'air puisse circuler entre les pièces de bois.
4. Insérez un petit bois dans la partie supérieure du bois placé entre les petits morceaux de bois et allumez-le.
5. Fermez le portillon et observez le feu jusqu'à ce qu'il soit complètement allumé. Si le feu n'a pas pris, attendez que tous les gaz aient disparu de la chambre de combustion, puis répétez l'étape 4.
6. Si toute la charge de carburant a été allumée, placez le levier de commande d'air en position 50 %.

**Ne fermez jamais l'accordement d'air frais lorsque des flammes sont visibles, car cela endommagerait la qualité de la combustion et le poêle. N'ajoutez pas de combustible dans le foyer lorsqu'il y a des flammes visibles, car l'ouverture de la porte peut entraîner l'évacuation des gaz de combustion dans la pièce. Pendant le chauffage, la dilatation thermique entraîne la dilatation des parties métalliques du foyer modulaire ce qui peut provoquer des bruits de craquement qui n'affectent pas le fonctionnement de l'appareil.**



**Allumez toujours le feu dans le foyer par le haut, car cela permet au combustible de brûler mieux et plus proprement.**

7. Sauf en cas d'absolue nécessité n'ouvrez pas le portillon et n'intervenez pas dans la combustion. Laissez la charge de combustible se consommer. Appliquez la dose suivante après le temps spécifié. Ouvrez lentement la porte pour éviter que la fumée ne s'échappe dans la pièce et ajoutez la quantité de bois recommandée.
8. Si la totalité de la charge de combustible a brûlé, placez le levier de commande d'air sur 0 %. Cela empêche l'air de combustion de pénétrer dans la chambre et prolonge la phase de combustion. Les charbons resteront chauds dans la chambre beaucoup plus longtemps et la chaleur ne s'échappera pas par la cheminée.

**En cas de combustion active (feu visible), ne fermez jamais l'arrivée de l'accordement d'air frais et n'étouffez pas le feu ! L'air qui circule dans l'âtre refroidit le verre céramique. Si l'accordement d'air frais est coupé, il peut y avoir surchauffe et modification irréversible de la structure cristalline du matériau.**



## 4.6 Fonctionnement avec commande électronique

Si votre foyer modulaire est équipé d'un contrôle électronique de la combustion, suivez les instructions de ce contrôle électronique de la combustion lorsque vous l'utilisez.

## 4.7 Fonctionnement pendant la période dite de passage

Pour qu'un foyer modulaire fonctionne correctement, il faut que le tirage de la cheminée soit suffisant, ce qui dépend notamment de la température extérieure. En hiver, lorsque la température extérieure est basse, le tirage de la cheminée est le plus important. Le problème d'une traction suffisante peut survenir pendant la période dite de passage (automne/printemps). Des températures extérieures plus élevées aggravent la combustion et augmentent la quantité de fumée. Ces effets indésirables peuvent être évités de la manière suivante :

- Utilisez des morceaux de bois plus petits comme bois d'allumage pour atteindre des températures plus élevées et chauffer la cheminée plus rapidement.
- Laissez le levier de contrôle de l'air réglé au maximum pendant toute la durée de la combustion.
- N'utilisez que du bois bien séché dont la teneur en humidité résiduelle est inférieure à 18 %.

## 5. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

### 5.1 Nettoyage du verre



**Avant de nettoyer le foyer modulaire, assurez-vous que le foyer est éteint et que le foyer modulaire est froid. La fréquence de nettoyage et l'intensité de l'entretien (foyer modulaire, conduit de fumée, cheminée) dépendent de la qualité du bois brûlé. Si le foyer modulaire n'a pas été utilisé pendant une longue période, il est nécessaire de vérifier que la cheminée n'est pas obstruée avant de l'inonder.**



**Ne jamais utiliser de nettoyants liquides pour le verre. L'utilisation de nettoyants liquides peut entraîner des dommages irréversibles à la vitre, aux joints et aux autres pièces du foyer modulaire. Ces cas ne sont pas couverts par les conditions de garantie. Nettoyer à sec avec une éponge de nettoyage Hoxter. En cas d'encrassement important, utilisez un chiffon humide sur lequel vous aurez appliqué une petite couche de cendres fines provenant de la chambre de combustion.**

Les foyers modulaires Hoxter sont équipés d'une vitre céramique de haute qualité et de la fonction autonettoyante de la vitre céramique. L'air envoyé dans le foyer «rince» la vitre de l'intérieur et la débarrasse de ses impuretés. Une commande correcte de l'air et l'utilisation de bois sec permettent d'obtenir des vitres propres qui n'ont pas besoin d'être nettoyées fréquemment. Nettoyez la vitre à l'intérieur après avoir ouvert le portillon.

L'éponge de nettoyage Hoxter se trouve dans l'emballage du poêle. Vous pouvez commander une nouvelle éponge chez votre fumiste.



**En respectant le dosage de combustible recommandé, en utilisant du bois suffisamment sec et en dosant correctement l'air, vous obtiendrez un processus de combustion propre et il ne sera pas nécessaire de nettoyer fréquemment la vitre. Pour le nettoyage du verre, nous recommandons l'éponge de nettoyage Hoxter, spécialement conçue pour le verre céramique.**

### 5.2 Enlever les cendres

Le foyer modulaire Hoxter utilise la méthode de combustion sans grille la plus moderne et la plus efficace. Cela permet de brûler le bois jusqu'aux parties les plus fines des cendres. Les cendres se déposent au fond de la chambre de combustion et influencent positivement la suite du processus de combustion. Il n'est pas nécessaire d'enlever toutes les cendres du foyer modulaire. Retirer les cendres à intervalles réguliers adaptés à l'intensité du chauffage. La couche continue de cendres ne doit pas dépasser -2 cm au-dessous du bord inférieur de l'ouverture du portillon.



**Les cendres peuvent encore contenir des braises 24 heures après la combustion. Ne retirez les cendres que d'un foyer modulaire froid et complètement éteint ! Placez-la ensuite dans un récipient ininflammable, à l'écart des matériaux combustibles, pendant 24 heures.**



**Maintenez une couche minimale de cendres (environ 1 cm) au fond du foyer pour favoriser une bonne combustion du bois. Utilisez les cendres excédentaires de la cheminée comme engrais écologique de haute qualité dans votre jardin.**

### 5.3 Entretien régulier par un expert

L'entretien professionnel annuel d'un foyer modulaire doit comprendre les éléments suivants

- nettoyage du foyer et du conduit de fumée
- le contrôle des joints et du mécanisme d'ouverture du portillon
- contrôle du raccordement d'air frais et de la commande de l'air



**Avant le début de chaque saison de chauffage, nous vous recommandons de faire inspecter votre foyer modulaire par un expert en construction de poêles. Nous recommandons le remplacement préventif de tous les joints de porte tous les deux ans.**



**Si le foyer modulaire n'a pas été utilisé pendant une longue période, il est nécessaire de faire vérifier le foyer modulaire, la cheminée et le conduit de fumée.**

## 6. QUE FAIRE EN CAS DE PANNE?

Défaut	Cause	Dépannage
Verre très sale	combustible incorrect	Chauffer avec le combustible prescrit.
	manque d'air dans l'âtre	Lors de la combustion, maintenez le levier de réglage de l'air entre la position médiane et la position maximale.
	autre cause	Contactez l'entreprise qui a installé le foyer.
Mauvais allumage ou extinction du feu	combustible incorrect	Chauffer avec le combustible prescrit.
	manque d'air dans l'âtre	Déplacez lentement le levier de commande d'air jusqu'à la position maximale.
	tirage insuffisant de la cheminée	Régler la position du volet de tirage de la cheminée à l'aide du levier. Suivre le chapitre sur les méthodes de chauffage pendant la période de transition.
	autre cause	Contactez l'entreprise qui a installé le foyer.
Fuite de fumée dans la pièce pendant la fixation	combustible incorrect	Chauffer avec le combustible prescrit.
	tirage insuffisant de la cheminée	Régler la position du volet de tirage de la cheminée à l'aide du levier. Suivre le chapitre sur les méthodes de chauffage pendant la période de transition.
	le portillon s'ouvre trop rapidement	Respecter la procédure d'inondation et de rechargement.
	fixation du bois au mauvais stade de la combustion	Respecter la procédure d'inondation et de rechargement.
Le bois s'épuise trop rapidement ou la consommation de bois est trop élevée	combustible incorrect	Chauffer avec le combustible prescrit.
	la quantité de bois recommandée n'est pas respectée	Utiliser la charge du combustible donnée pour le chauffage.
	mauvaise régulation de l'air pour la combustion	Respecter la procédure d'inondation et de rechargement
	porte ouverte	Fermez complètement la porte.
Sons de la cheminée modulaire	dilatation thermique de l'acier	Lorsque le foyer modulaire se réchauffe ou se refroidit, le matériau se dilate ou se contracte et peut émettre un bruit de craquement ou de grincement. La fonctionnalité du produit n'est en rien affectée et ce n'est pas un motif de réclamation.

## 7. GARANTIE ET SERVICE CLIENTÈLE

### 7.1 Informations importantes



**Avant le début de chaque saison de chauffage, nous vous recommandons de faire inspecter votre foyer modulaire par un expert en construction de poêles. Nous recommandons le remplacement préventif de tous les joints de porte tous les deux ans.**

Les produits Hoxter sont fabriqués à partir de matériaux de qualité et ont une longue durée de vie. L'ensemble du processus de production fait l'objet d'un contrôle minutieux afin d'éviter toute réclamation. L'installation de ce produit nécessite des connaissances spécialisées et ne doit donc être effectuée que par des entreprises formées à cet effet, en tenant compte des dispositions légales locales en vigueur.

## 7.2 Service à la clientèle

Si vous avez besoin d'un entretien ou d'une maintenance pour votre foyer, veuillez contacter l'entreprise qui a installé le produit. Les coordonnées des personnes à contacter figurent sur la carte de garantie.

## 7.3 Période de garantie

La période de garantie commence à la date de l'installation complète du foyer modulaire par une entreprise professionnelle chez le client final. Pendant la période de garantie, toutes les défauts dus à des défauts démontrables de matériaux et de fabrication seront réparés. Le corps de la cheminée modulaire est garanti 5 ans. Toutes les pièces mécaniques et de chauffage sont couvertes par une garantie de 2 ans. La garantie ne couvre pas l'usure normale des pièces. Le remplacement de composants ne prolonge pas la durée totale de la garantie. La période de garantie légale s'applique aux pièces remplacées.

## 7.4 Conditions de garantie

- L'installation d'un foyer modulaire doit être réalisée par une entreprise professionnelle conformément à nos instructions et aux normes locales.
- Il est interdit d'apporter des modifications techniques au foyer modulaire.
- Lors de l'utilisation d'un foyer modulaire, l'opérateur doit suivre les instructions données dans le manuel d'utilisation.
- La garantie ne couvre pas les micro fissures et la décoloration inégale des parties en béton.
- La garantie ne couvre pas les dommages causés pendant le transport ou dus à un stockage inadéquat.
- La garantie ne couvre pas l'usure normale du foyer modulaire.
- La garantie ne couvre pas les dommages causés par une surchauffe du foyer modulaire, c'est-à-dire l'ajout d'un combustible excessif ou l'utilisation d'un combustible interdit.
- La garantie ne couvre pas les manifestations acoustiques causées par des changements rapides de température des pièces métalliques.
- L'indemnisation des dommages dépassant cette disposition est exclue.

## 7.5 Usure normale

Les conditions de garantie ne s'appliquent pas à l'usure normale des pièces, en particulier si

- Usure du revêtement de la chambre de combustion : Pendant le fonctionnement, les différentes parties du four se dilatent et se contractent sous l'effet de la charge thermique. Des micro fissures peuvent se former au cours de ces processus. Tant que les éléments du foyer conservent leur forme, ils remplissent leur fonction.
- Usure de la finition : décoloration de la peinture ou des surfaces galvanisées due à des contraintes thermiques ou à une surchauffe.
- Usure du joint : affaiblissement du joint dû à la chaleur, à son usure mécanique et à son durcissement.
- Usure du verre : salissures dues à la suie ou aux résidus de matériaux brûlés, changements de couleur, fragilisation et fissuration du verre ou autres changements causés par la chaleur.

## 7.6 Déposer une demande

Pour déposer une réclamation, contactez l'entreprise qui a installé le foyer modulaire et soumettez-la :

- une carte de garantie portant le numéro de série et la date d'installation,
- une description et une documentation photographique du défaut, ou un enregistrement vidéo.

## **Obsah**

<b>1.</b>	<b>Úvod</b>	<b>22</b>
<b>2.</b>	<b>Bezpečnosť</b>	<b>22</b>
<b>3.</b>	<b>Palivo</b>	<b>24</b>
<b>4.</b>	<b>Používanie modulárneho krbu</b>	<b>25</b>
<b>5.</b>	<b>Čistenie a údržba</b>	<b>28</b>
<b>6.</b>	<b>Postupy v prípade poruchy</b>	<b>29</b>
<b>7.</b>	<b>Záruka a zákaznícky servis</b>	<b>29</b>

# 1. ÚVOD

- Pred začatím prevádzky si dôkladne prečítajte návod na obsluhu.
- Výrobca nezodpovedá za žiadne škody spôsobené nedodržaním pokynov uvedených v návode na inštaláciu a obsluhu a nie je na ne možné uplatniť žiadnu záruku.
- Inštaláciu smie vykonávať len odborne spôsobilá osoba.
- Pri nesprávnom postupe môže dôjsť k zraneniu a poškodeniu majetku!
- Dodržiavanie týchto pokynov a odborná inštalácia zabezpečia energeticky účinnú a ekologickú prevádzku.
- Pri inštalácii spotrebiča sa musia dodržiavať všetky miestne predpisy a nariadenia týkajúce sa národných a európskych noriem.
- Po prečítaní si tento návod na obsluhu starostlivo uschovajte.

# 2. BEZPEČNOSŤ



**Výrobky Hoxter pracujú s veľmi vysokými teplotami, a preto môže byť ich povrch veľmi horúci!**



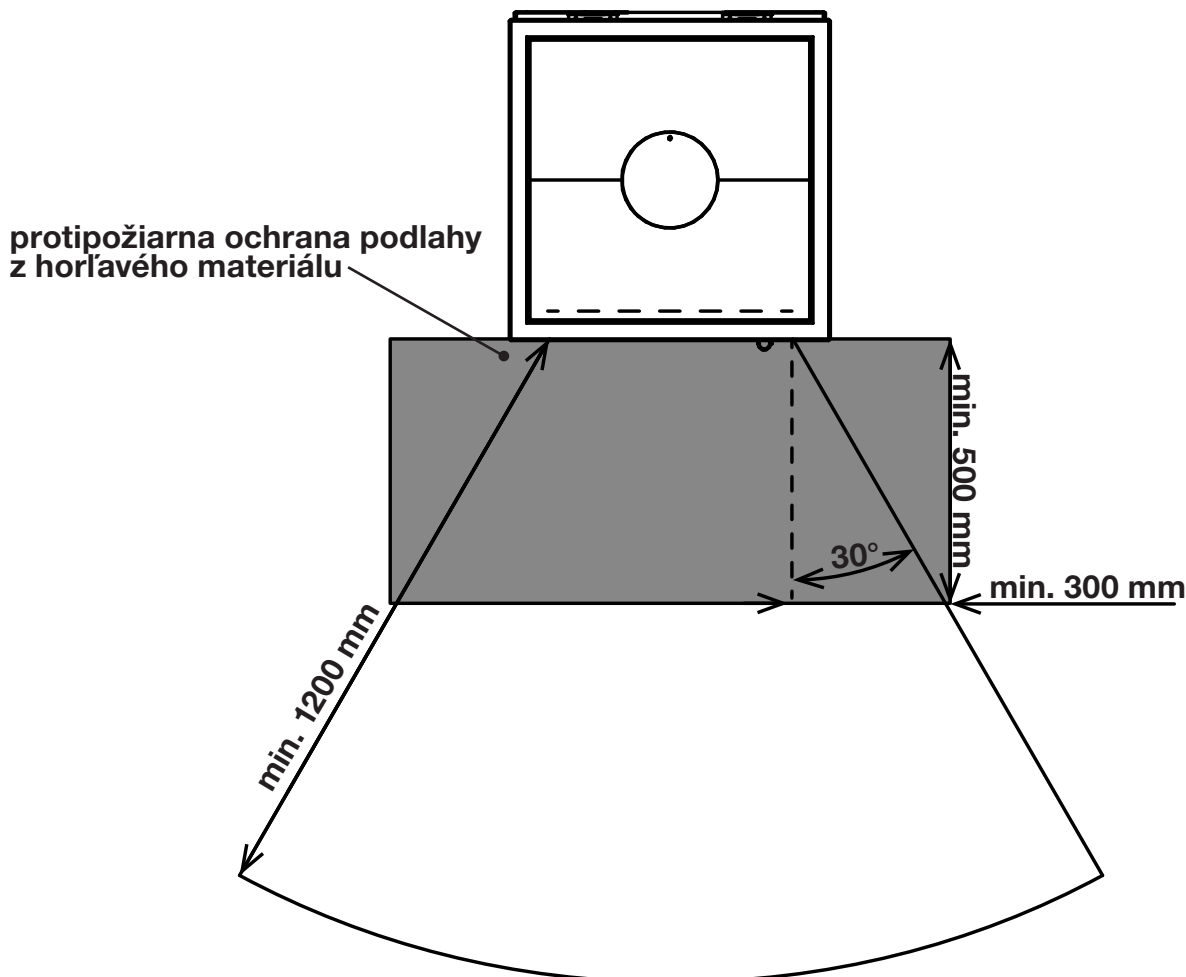
Ak chcete predísť nebezpečným podmienkam, dodržiavajte tieto pokyny:

Dvere nechajte vždy zatvorené, aj keď vo výrobku nedochádza k horeniu. Otvárajte ich len pri zapaľovaní, dopĺňaní paliva a čistení. Dvierka, madlo, páka, sklo a betónová obstavba sú počas prevádzky horúce – riziko popálenia! Pri otváraní dvierok alebo obsluhu páky regulácie vzduchu, páky regulácie dymu a pri používaní výrobku noste dodávané ochranné rukavice. V blízkosti modulárneho krbu nenechávajte bez dozoru deti ani osoby so zníženou mierou vnímania nebezpečenstva.

## 2.1 Bezpečná vzdialenosť

Vo viditeľnej oblasti horenia, kde dochádza k priamemu vyžarovaniu tepelnej energie, musí byť dodržaná minimálna vzdialenosť 1200 mm od horľavých materiálov (horľavé časti budovy, drevo, nábytok, dekoratívne textilie, koberce, záclony atď.). Mimo oblasť viditeľnosti ohniska musí byť dodržaná minimálna vzdialenosť 200 mm od horľavých materiálov (horľavé časti budovy, drevo, nábytok, dekoratívne textilie, koberce, záclony atď.). Odmerajte vzdialenosť viditeľnej plochy ohniska od rámu dvierok modulárneho krbu.

Na horľavých typoch podláh (koberec, drevená podlaha, korok atď.) musí byť umiestnená nehorľavá vrstva (keramika, kameň, sklo alebo kov) s minimálnymi rozmermi 500 mm vpredu a 300 mm do strán ako ochrana proti odletujúcim iskrám. Vzdialenosť sa meria od rámu dvierok akumulacyjnych kachlí.



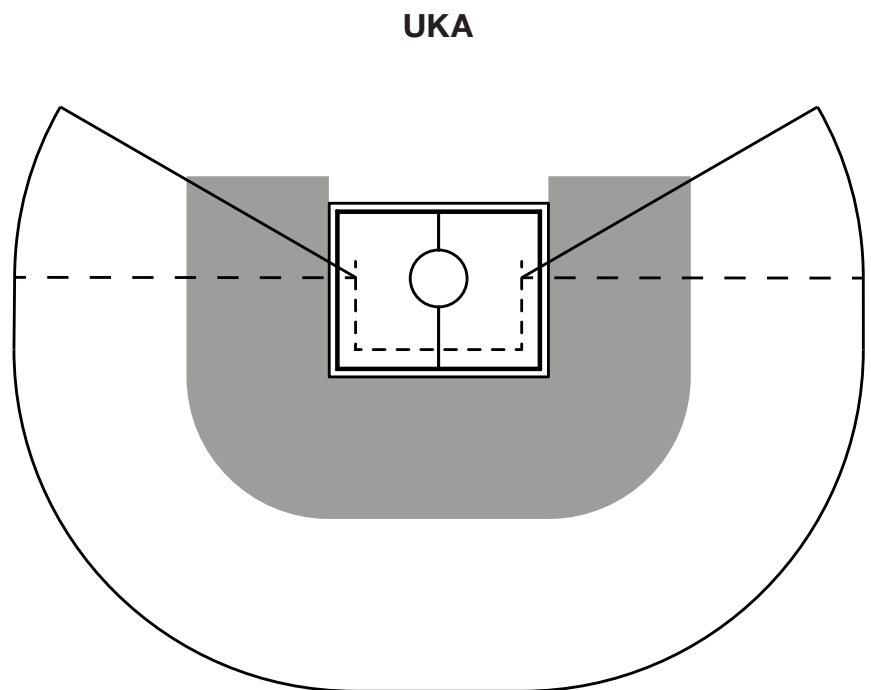
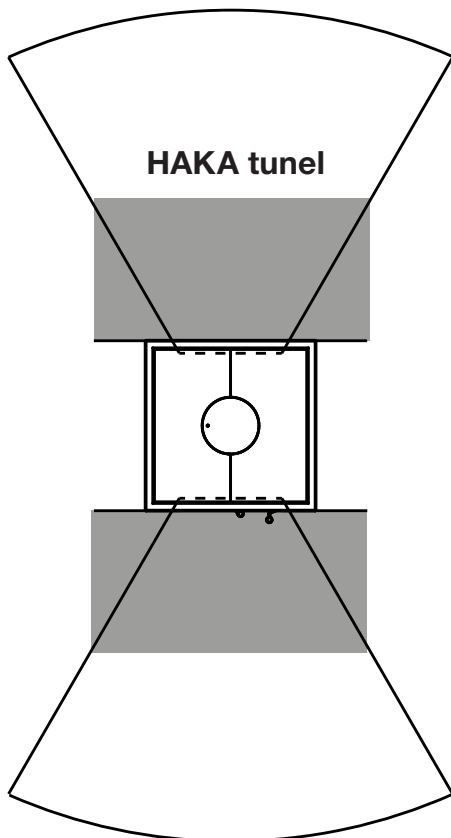
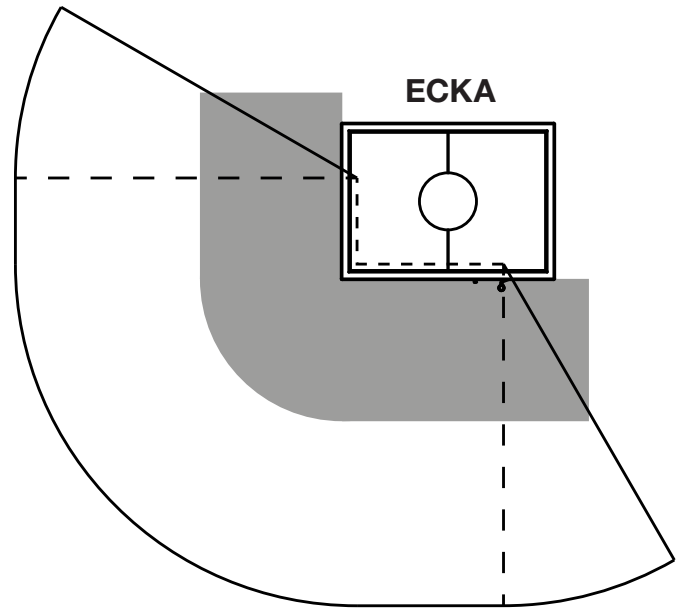
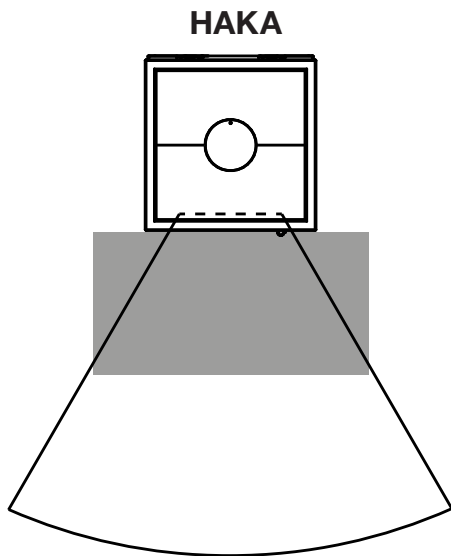




Povrch modulárneho krbu dosahuje počas prevádzky vysoké teploty a hrozí nebezpečenstvo popálenia. Nenechávajte deti a osoby so zníženou mierou vnímania rizika bez dozoru v blízkosti modulárneho krbu.



Znázornenie bezpečnostných opatrení pre každý typ modulárneho krbu:



## 2.2 Otvorená prevádzka



**Modulárny krb Hoxter používajte len so zatvorenými dvierkami, aby ste zabránili úniku spalín do miestnosti a vypadávaníu žeravých uhlíkov.**

Modulárny krb je určený na používanie so zatvorenými dvierkami. Dvierka otvárajte len na čas potrebný na doplnenie paliva alebo keď modulárny krb nekúri a je chladný.

Pri používaní s otvorenými dvierkami je modulárny krb niekoľkokrát menej účinný ako pri prevádzke so zatvorenými dvierkami. Pri používaní s otvorenými dvierkami môžu do obytného priestoru prenikať spaliny, ktoré majú nepriaznivý vplyv na ľudský organizmus.

Hrozí tiež riziko odletujúcich žeravých častíc, ktoré môžu spôsobiť popáleniny alebo požiar. Dlhodobé používanie s otvorenými dvierkami spôsobí poškodenie tesnenia dvierok.

## 2.3 Pripojenie ku komínu

Pred pripojením modulárneho krbu ku komínu je potrebné skontrolovať veľkosť a stav komína (podľa príslušných miestnych stavebných predpisov a normy DIN 18160). Okrem toho musí byť správna funkčnosť komína písomne zdokumentovaná v súlade s normou DIN EN 13384.

Pri výpočte komína je potrebné zohľadniť parametre modulárneho krbu a skutočnosť, že pri otvorených dvierkach (pri prikladaní dreva) je potrebné bezpečne odvieť väčšie množstvo vzduchu a spodín horenia ako pri bežnej prevádzke.

Palivová cesta sa nesmie zmenšiť na menšie rozmery. Viacero zdrojov tepla môže byť pripojených k jednému komínu len vtedy, ak sú vybavené samozatváracím mechanizmom a certifikované podľa normy EN 13229 A1. Výpočet sa potom musí vykonať v súlade s normou DIN EN 13384, odsek 2.

Pri inštalácii spotrebiča je potrebné dodržiavať normy EN 73 4201, DIN 18160, DIN 18896 alebo predpisy platné pre tento typ spotrebičov v krajinách, kde sa inštalujú.

## 2.4 Požiar v komíne

Ak komín nie je správne udržiavaný a pravidelne čistený, môžu sa na jeho stenách usadzovať sadze a vytvárať súvislú vrstvu. V extrémnych prípadoch sa môžu iskry z ohniska pri spaľovaní dreva dostať do komína a zapáliť vrstvu sadzí.

Preto je potrebné zabezpečiť pravidelné čistenie modulárneho krbu, dymovodu a komína. Ak kúrite po dlhšej dobe, je nevyhnutné najprv skontrolovať, či nie je systém niekde upchatý.



**Najlepšou prevenciou komínových požiarov je pravidelná údržba modulárneho krbu a čistenie dymovodu a komína. Plán údržby spotrebiča a komína konzultujte s kominárom.**

Komínový požiar spoznáte podľa plameňov šľahajúcich z ústia komína, silných vyletujúcich iskier a silného dymu a zápachu z modulárneho krbu. Ako v takomto prípade postupovať:

- Zavolajte hasičov.
- Uzavríte prívod vzduchu do modulárneho krbu.
- Z bezprostrednej blízkosti komína odstráňte všetky horľavé predmety.
- Pred príchodom hasičov sa nikdy nepokúšajte hasiť komínový požiar. Teplota v komínovom požiari môže dosiahnuť až 1 300 °C. Voda by sa okamžite zmenila na veľké množstvo pary, ktorá by mohla komín roztrhnúť.
- Po požiari sa obráťte na kominára, aby posúdil stav komína.

## 2.5 Prívod spaľovacieho vzduchu

Modulárny krb je technicky prispôsobený na prívod vzduchu z vonku. Ak váš modulárny krb nebol pri inštalácii pripojený na vonkajší prívod vzduchu, je potrebné zabezpečiť dostatok spaľovacieho vzduchu v miestnosti vetraním. Nepoužívajte modulárny krb v spojení so žiadnym iným zariadením alebo prístrojom produkujúcim teplo, ktorý v uzavretej miestnosti vytvára podtlak. Komponenty na reguláciu prívodu vzduchu do modulárneho krbu sa nesmú nijako upravovať.

## 2.6 Nepovolené technické úpravy

Je zakázané akýmkoľvek spôsobom zasahovať do konštrukcie modulárneho krbu. V prípade neoprávnených technických úprav výrobca nepreberá žiadnu zodpovednosť za bezpečnosť zariadenia a záruka automaticky zaniká. Je povolené používať len náhradné diely schválené výrobcom.

# 3. PALIVO



**Nikdy nepoužívajte na kúrenie vlhké (čerstvé) drevo, pretože jeho používanie rýchlo znižuje životnosť modulárneho krbu. Čím má drevo vyššiu vlhkosť, tým viac sa znečisťuje priehľadové sklo, obloženie ohniska a dymovod vrátane komína. Kúrenie mokrým drevom zvyšuje pravdepodobnosť vzniku komínového požiaru a korózie kovových častí modulárneho krbu.**

V modulárnom krbe spaľujte len palivo určené na tento účel. V žiadnom prípade nespáľujte kvapalné palivá, odpadky ani drevo s povrchovou úpravou. Škodíte tým nielen spotrebiču, ale aj životnému prostrediu. Na zapaľovanie používajte na tento účel vhodné podpaľáče. V žiadnom prípade nepoužívajte na podpálenie benzín, alkohol, riedidlá a pod.

V prípade nedodržania tohto bodu zaniká záruka na modulárny krb Hoxter.

### 3.1 Povolené palivo



**Ak chcete dosiahnuť požadovanú vlhkosť, skladujte drevo na slnečnom a dobre vetranom mieste aspoň 18 mesiacov.**

V modulárnom krbe Hoxter sa smie spaľovať len drevo bez povrchovej úpravy s maximálnou zvyškovou vlhkosťou 18 %. Nikdy nepoužívajte čerstvé drevo. Čerstvé drevo má v porovnaní so suchým drevom približne trojnásobnú vlhkosť a polovičnú výhrevnosť. Pri používaní čerstvého dreva nedosahuje ohnisko optimálnu teplotu spaľovania, čo vedie k nadmernému množstvu sadzí, dechtu a iných emisných škodlivín.

Množstvo energie obsiahnuté v jednom kilogramе dreva je približne rovnaké pre všetky druhy dreva. Rôzne druhy dreva sa líšia svojou hustotou. Mäkké drevo (smrek, borovica, topol, jedľa) má nižšiu hustotu a je vhodné na rozkurovanie. Tvrdé drevo (dub, buk, jaseň) má vyššiu hustotu, horí pokojným plameňom, vydáva stabilnú žiaru a je vhodnejšie na pravidelné vykurovanie ako mäkké drevo.

### 3.2 Odporúčaná dávka dreva



**Nikdy nepridávajte viac paliva, ako je maximálna predpísaná dávka. Prekročenie maximálneho množstva paliva môže viesť k poškodeniu modulárneho krbu. Pravidelné prehrievanie spôsobuje nezvratné poškodenie keramického skla a ďalších častí.**

Akumulačný modulárny krb je určený na dlhodobú prevádzku s nízkou frekvenciou prikladania. Na začiatku kúrenia sa dostáva do miestnosti teplo z presklených dvierok, ktoré po dohorení vystrieda nastupujúce sálanie z celého povrchu plášťa krbu.

V záujme správneho používania akumuláčného modulárneho krbu zapáľte odporúčanú dávku na začiatku vykurovacieho cyklu a druhú odporúčanú dávku pridajte po dohorení ohňa. Tým sa zabezpečí správna akumulácia tepla. Ďalšie kúrenie realizujte najskôr po čase uvedenom v tabuľke od dohorenia predchádzajúceho paliva.

V prípade konvekčného modulárneho krbu je možné priložiť vždy po vyhorení predchádzajúcej dávky.



**Modulárny krb zapáľajte vždy s dvoma odporúčanými dávkami paliva, pričom medzi jednotlivými dávkami musí uplynúť minimálne jedna hodina. Predĺženie aktívnej fázy horenia ďalšou dávkou paliva môže viesť k degradácii obkladového materiálu.**

Typ	Akumulačná prevádzka			Konvekčná prevádzka	
	Minimálna dávka	Maximálna dávka	Ďalšie priloženie	Minimálna dávka	Maximálna dávka
H60	2,2 kg	4,5 kg	8 h	1,5 kg	3 kg
H60T	2,5 kg	5 kg	8 h	1,5 kg	3 kg
H83	1,7 kg	3,5 kg	5 h	1,2 kg	2,5 kg
H83T	1,7 kg	3,5 kg	5 h	1,2 kg	2,5 kg
E75	1,7 kg	3,5 kg	3 h	1,2 kg	2,5 kg
U77	1,7 kg	3,5 kg	2 h	1,2 kg	2,5 kg



**Čas ďalšieho priloženia sa počíta od dohorenia posledného paliva.**

## 4. POUŽÍVANIE MODULÁRNEHO KRBU

### 4.1 Úkony pred prvým uvedením do prevádzky

Z modulárneho krbu vyberte všetky priložené dokumenty a iné predmety, ktoré nie sú súčasťou ohniska. Prvé uvedenie do prevádzky môže byť sprevádzané zápachom horenia z povrchovej úpravy tesnenia a tmelov. Zabezpečte preto vetranie miestnosti s modulárnym krbom. Ak to ešte neurobil kachliar, ktorý výrobok inštaloval, uistite sa, že sú splnené nasledujúce podmienky:

- okná a dvere v miestnosti s modulárnym krbom sú otvorené, aby sa miestnosť dobre vetrala
- modulárny krb je pripojený ku komínu
- veko modulárneho krbu s akumuláčnou prevádzkou je otvorené
- použijete minimálne množstvo paliva

### 4.2 Postup pri prvom uvedení do prevádzky

Po splnení podmienok uvedených v časti Úkony pred prvým uvedením do prevádzky postupujte nasledovne:

1. Zakúrite minimálnym množstvom paliva pre váš model.
2. Po vyhorení paliva nasleduje technologická prestávka v trvaní najmenej 24 hodín.
3. Zakúrite minimálnym množstvom s technologickou prestávkou ešte dvakrát – celkovo trikrát.



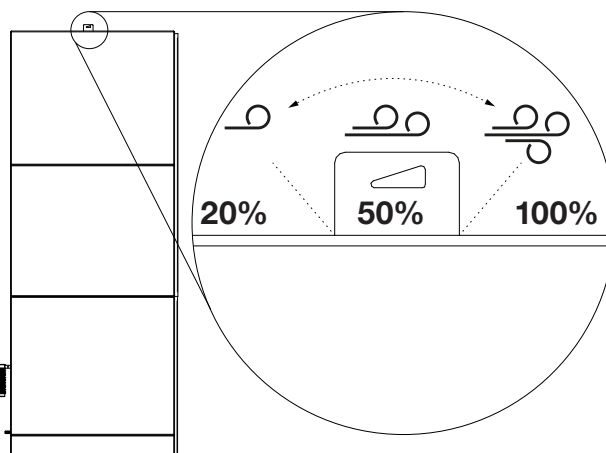
**Prvé kúrenie s minimálnym množstvom paliva vykonajte trikrát po sebe s časovým odstupom 24 hodín po každom zakúrení.**

### 4.3 Ovládanie klapky

Modulárne krby BLOX sú vybavené pákou, ktorá umožňuje upraviť ťah komína. Nastavenie sa vykonáva posunom páky do požadovanej polohy. Smer je vyznačený na páke. Pri nastavení na minimum zostáva klapka z bezpečnostných dôvodov stále otvorená na 20 %.



**Povrch modulárneho krbu dosahuje počas prevádzky vysoké teploty a hrozí nebezpečenstvo popálenia. Pri posune páky používajte rukavice!**



**Pri vyššom ťahu komína zatvorte klapku, aby ste dosiahli optimálne podmienky horenia – stabilný oheň. Ak plameň nie je stabilný, nastavte klapku tak, aby ste dosiahli tento stav.**

### 4.4 Ovládanie akumuláčného veka

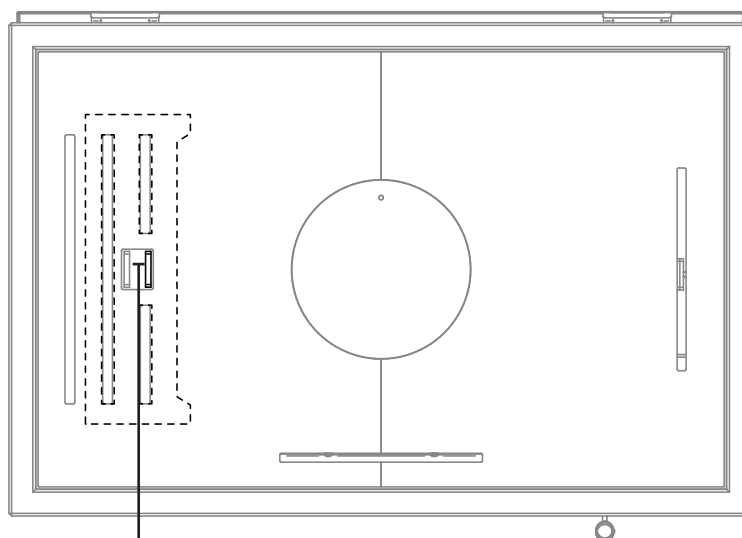
Modulárne krby BLOX s akumuláciou sú vybavené posuvnou pákou na veku, ktorá umožňuje čiastočnú konvekčnú prevádzku a zníženie akumuláčného výkonu. Nastavenie sa vykonáva posunutím páčky do požadovanej polohy.



**Povrch modulárneho krbu dosahuje počas prevádzky vysoké teploty a hrozí nebezpečenstvo popálenia. Pri posune páky používajte rukavice!**



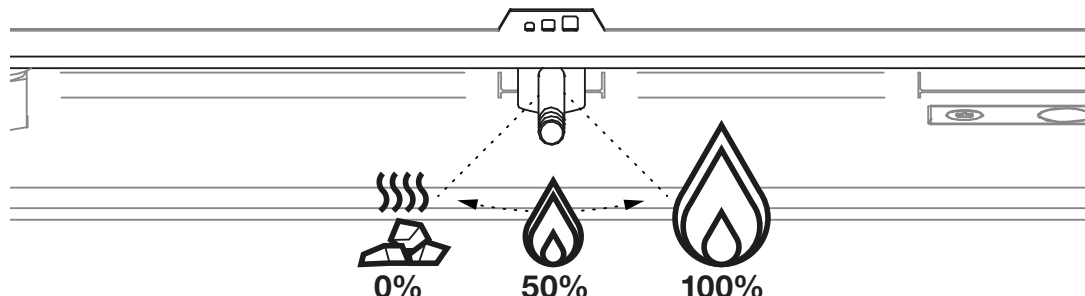
**Otvorením páčky na akumuláčnom veku modulárny krb neprechádza na konvekčnú prevádzku. Bez ohľadu na polohu páčky na akumuláčnom veku dodržiavajte predpísané množstvá paliva a časové intervaly pre akumuláčnú prevádzku.**



Otvorené ← → Zatvorené

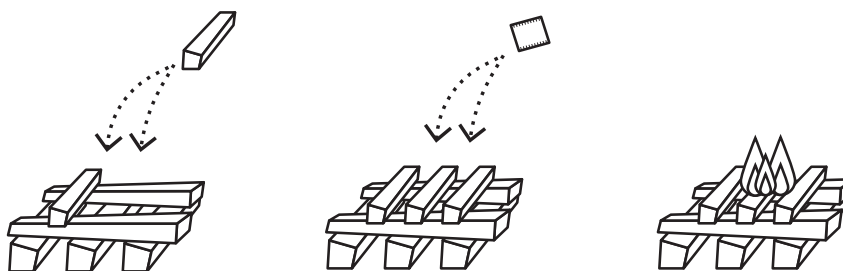
## 4.5 Zapálenie a následné kúrenie

1. Skontrolujte, či v ohnisku nie je príliš veľa popola z predchádzajúceho používania. Súvislá vrstva popola nesmie presiahnuť -2 cm pod spodným okrajom otvoru dveriek.
2. Nastavte páku regulácie vzduchu do polohy 100 %. Tým sa zabezpečí dostatočný prívod vzduchu na zapálenie. Vždy sa riadte jasne označeným symbolom na lište dverí.



3. Otvorte dvierka modulárneho krbu a do stredy ohniska vložte odporúčané množstvo paliva. Najprv položte väčšie kusy dreva a potom menšie kusy. Uistite sa, že medzi jednotlivými kusmi dreva môže prúdiť vzduch.
4. Do hornej časti vložte medzi malé kúsky dreva podpaľovač a zapáľte ho.
5. Zatvorte dvierka a pozorujte oheň, kým sa úplne nerozhorí. Ak sa zapálenie nepodarilo, počkajte, kým zo spaľovacej komory nezmiznú všetky plyny. Potom zopakujte krok 4.
6. Ak sa rozhorelo celé množstvo, nastavte páku regulácie vzduchu do polohy 50 %.

**Nikdy nezatvárajte prívod vzduchu, keď sú viditeľné plamene, pretože sa tým škodí kvalite spaľovania aj akumulčných kachlí. Neprikladajte palivo do ohniska, keď sú viditeľné plamene. Otvorenie dveriek môže spôsobiť únik spalin do miestnosti. Počas kúrenia dochádza vplyvom tepelnej rozťažnosti k rozťahovaniu kovových častí modulárneho krbu, čo môže spôsobiť praskanie, ktoré nemá vplyv na funkčnosť zariadenia.**



**Oheň v ohnisku vždy zapalujte zhora, pretože tak palivo lepšie a čistejšie prehorí.**

7. Ak to nie je absolútne nevyhnutné, neotvárajte dvierka a nezasahujte do spaľovania. Nechajte množstvo vyhorieť. Ďalšie palivo aplikujte po stanovenom čase. Pomaly otvorte dvierka, aby ste zabránili úniku dymu do miestnosti, a pridajte odporúčané zaťaženie dreva.
8. Ak zhorelo celé množstvo paliva, nastavte páku regulácie vzduchu na 0 %. Tým sa zabráni vstupu spaľovacieho vzduchu do komory a predĺži sa fáza sálenia. Uhlie zostane v komore oveľa dlhšie horúce a teplo neuniká komínom.



**Počas aktívneho horenia (viditeľný oheň) nikdy nezatvárajte prívod vzduchu a neduste oheň! Vzduch prúdiaci do krbu ochladzuje keramické sklo. Ak sa prívod vzduchu zastaví, môže dôjsť k prehriatiu a nezvratným zmenám kryštalickej štruktúry materiálu.**



## 4.6 Prevádzka s elektronickou reguláciou

Ak je váš modulárny krb vybavený elektronickou reguláciou spaľovania, pri jeho používaní postupujte podľa pokynov pre túto elektronickú reguláciu spaľovania.

## 4.7 Prevádzka v tzv. prechodnom období

Aby modulárny krb správne fungoval, je potrebný dostatočný ťah komína, ktorý okrem iného závisí od vonkajšej teploty. V zime, keď je vonkajšia teplota nízka, má komín najväčší ťah. Problém s nedostatočným ťahom môže nastať v tzv. prechodnom období (jeseň/jar). Vyššie vonkajšie teploty zhoršujú spaľovanie a zvyšujú množstvo dymu. Týmto nežiaducim účinkom sa dá predísť nasledovne:

- Na podpaľovanie používajte menšie kusy dreva, aby ste dosiahli vyššiu teplotu a rýchlejšie ohriali komín.
- Počas celého spaľovania nechajte páku regulácie vzduchu nastavenú na maximum.
- Používajte len dobre vysušené drevo so zvyškovou vlhkosťou nižšou ako 18 %.

## 5. ČISTENIE A ÚDRŽBA

### 5.1 Čistenie skla



**Pred čistením modulárneho krbu sa uistite, že je ohnisko vyhasnuté a krb je studený. Frekvencia čistenia a intenzita údržby (modulárny krb, dymovod, komín) závisí od kvality spaľovaného dreva. Ak modulárny krb nebol dlhší čas v prevádzke, je potrebné pred zakúrením skontrolovať, či nie je komín upchatý.**



**Nikdy nepoužívajte tekuté čistiace prostriedky na sklo. Používanie tekutých čistiacich prostriedkov môže mať za následok nenávratné poškodenie skla, tesnení a iných častí modulárneho krbu. Na tieto prípady sa nevzťahujú záručné podmienky. Čistite na sucho pomocou čistiacej špongie Hoxter. Pri silnom znečistení použite navlhčenú handričku s malou vrstvou jemného popola z ohniska.**

Modulárne krby Hoxter sú vybavené vysokokvalitným keramickým sklom a takzvanou samočistiacou funkciou. Vzduch privádzaný do ohniska „oplachuje“ sklo zvnútra a odstraňuje z neho nečistoty. Správna regulácia vzduchu a používanie suchého dreva vedie k čistému sklu, ktoré nie je potrebné často čistiť. Po otvorení dverí vyčistite sklo z vnútornej strany.

Čistiacu špongiu Hoxter nájdete pripalenú k akumulárnym kachliam. Novú špongiu si možno objednať od predajcu krbov.



**Dodržiavaním odporúčaného množstva paliva, používaním dostatočne suchého dreva a správnej regulácie vzduchu dosiahnete čistý proces spaľovania a nebude potrebné často čistiť sklo. Na čistenie skla odporúčame čistiacu špongiu Hoxter, ktorá je špeciálne navrhnutá na keramické sklo.**

### 5.2 Vynášanie popola

Modulárny krb Hoxter využíva najmodernejší a najefektívnejší spôsob bezšrotového spaľovania. Tým sa drevo účinne spáli až na najjemnejšie časti popola. Popol sa usadzuje na dne spaľovacej komory a pozitívne ovplyvňuje ďalší proces spaľovania. Nie je potrebné odstraňovať všetok popol z modulárneho krbu. Popol odstraňujte v pravidelných intervaloch prispôbených intenzite ohrevu. Súvislá vrstva popola nesmie presiahnuť -2 cm pod spodným okrajom otvoru dvierok.



**Popol môže obsahovať žeravé uhlíky aj 24 hodín po dohorení. Popol vyberajte vždy len zo studeného a úplne vyhasnutého modulárneho krbu! Potom ho na 24 hodín umiestnite do nehorľavej nádoby mimo dosah horľavých materiálov.**



**Na dne ohniska udržiavajte minimálnu vrstvu popola (približne 1 cm), aby ste podporili dobré spaľovanie dreva. Prebytočný popol z krbu použite ako kvalitné ekologické hnojivo do záhrady.**

### 5.3 Pravidelná údržba odborníkom

Ročná odborná údržba modulárneho krbu by mala zahŕňať:

- čistenie ohniska a dymovodu,
- kontrolu tesnení a mechanizmu otvárania dverí,
- kontrolu prívodu vzduchu a regulácie vzduchu.



**Pred začiatkom každej vykurovacej sezóny vám odporúčame nechať si skontrolovať modulárny krb odborníkom – kachliarom. V dvojročných intervaloch odporúčame preventívnu výmenu všetkých tesnení dverí.**



**Ak sa modulárny krb dlhší čas nepoužíval, je potrebné vykonať kontrolu modulárneho krbu, komína a dymovodu.**

## 6. POSTUPY V PRÍPADE PORUCHY

Porucha	Príčina	Odstránenie
Silne znečistené sklo	nesprávne palivo	Vykurujte predpísaným palivom.
	nedostatok vzduchu v priestore spaľovania	Pri spaľovaní majte páku regulácie vzduchu v strednej až maximálnej polohe.
	iná príčina	Obráťte sa na spoločnosť, ktorá krb inštalovala.
Nesprávne rozkurovanie alebo vyhasínanie ohňa	nesprávne palivo	Vykurujte predpísaným palivom.
	nedostatok vzduchu v priestore spaľovania	Pomaly posuňte páku regulácie vzduchu do maximálnej polohy.
	nedostatočný ťah v komíne	Páku nastavte polohu klapky komínového ťahu. Postupujte podľa kapitoly o kúrení v prechodnom období.
	iná príčina	Obráťte sa na spoločnosť, ktorá kachle inštalovala.
Únik dymu do miestnosti počas prikladania	nesprávne palivo	Vykurujte predpísaným palivom.
	nedostatočný ťah v komíne	Páku nastavte polohu klapky komínového ťahu. Postupujte podľa kapitoly o kúrení v prechodnom období.
	príliš rýchle otvorenie dverí	Dodržiavajte postup pre rozpaľovanie a prikladanie.
	prikladanie dreva v nesprávnej fáze horenia	Dodržiavajte postup pre rozpaľovanie a prikladanie.
Drevo príliš rýchlo vyhorí alebo je spotreba dreva príliš vysoká	nesprávne palivo	Vykurujte predpísaným palivom.
	nedodržanie odporúčanej dávky dreva	Na vykurovanie použite množstvo daného paliva.
	nedostatočná regulácia vzduchu pri spaľovaní	Dodržiavajte postup pre rozpaľovanie a prikladanie
	pootvorené dvierka	Dvierka úplne uzatvorte.
Z modulárneho krbu sa ozývajú zvuky	tepelná rozťažnosť ocele	Pri zahrievaní/ochladzovaní modulárneho krbu sa materiál rozpína/zmršťuje a môže vydávať praskajúci alebo vřzgajúci zvuk. Funkčnosť výrobku nie je nijako ovplyvnená a nie je to dôvod na reklamáciu.

## 7. ZÁRUKA A ZÁKAZNÍCKY SERVIS

### 7.1 Dôležité informácie



**Pred začiatkom každej vykurovacej sezóny vám odporúčame nechať si skontrolovať modulárny krb odborníkom – kachliarom. V dvojročných intervaloch odporúčame preventívnu výmenu všetkých tesnení dverí.**

Výrobky Hoxter sú vyrobené z kvalitných materiálov s dlhou životnosťou. Celý výrobný proces podlieha dôkladnej kontrole, aby sa predišlo akýmkoľvek reklamáciám. Inštalácia tohto výrobku si vyžaduje odborné znalosti, a preto ju môžu vykonávať len vyskolené firmy s ohľadom na miestne platné právne predpisy.

### 7.2 Služby zákazníkom

Ak potrebujete vykonať servis alebo naplánovať údržbu krbu, obráťte sa na spoločnosť, ktorá výrobok nainštalovala. Kontaktné údaje nájdete v záručnom liste.

### 7.3 Záručná doba

Záručná doba začína plynúť odo dňa ukončenia inštalácie modulárneho krbu odbornou firmou u koncového zákazníka. Počas záručnej doby budú opravené všetky poruchy spôsobené preukázateľnými chybami materiálu a spracovania. Na teleso modulárneho krbu sa vzťahuje záruka 5 rokov. Na všetky mechanické diely a diely v ohnisku sa vzťahuje 2-ročná záruka. Záruka sa nevzťahuje na bežné opotrebovanie dielov. Výmena komponentov nepredlžuje celkovú záručnú dobu. Na vymenené diely sa vzťahuje zákonná záručná doba.

## 7.4 Záručné podmienky

- Inštaláciu modulárneho krbu môže vykonávať len odborná firma v súlade s našimi pokynmi a miestnymi normami.
- Na modulárnom krbe je zakázané vykonávať akékoľvek technické úpravy.
- Pri obsluhu modulárneho krbu musí obsluha dodržiavať pokyny uvedené v návode na obsluhu.
- Záruka sa nevzťahuje na mikrotrhliny a nerovnomerné zafarbenie betónových častí.
- Záruka sa nevzťahuje na poškodenie spôsobené počas prepravy alebo nesprávnym skladovaním.
- Záruka sa nevzťahuje na bežné opotrebovanie modulárneho krbu.
- Záruka sa nevzťahuje na škody spôsobené nadmerným vykurovaním modulárneho krbu, t. j. pridaním nadmerného množstva paliva alebo použitím zakázaného paliva.
- Záruka sa nevzťahuje na akustické prejavy spôsobené rýchlymi teplotnými zmenami kovových častí.
- Náhrada škody nad rámec tohto ustanovenia je vylúčená.

## 7.5 Bežné opotrebovanie

Záručné podmienky sa nevzťahujú na bežné opotrebovanie dielov, najmä ak ide o:

- Opotrebovanie obloženia ohniska: Jednotlivé časti výrobku sa počas prevádzky rozťahujú a zmršťujú v dôsledku tepelného zaťaženia. Počas týchto procesov môžu vzniknúť mikrotrhliny. Pokiaľ si časti ohniska zachovávajú svoj tvar, plnia svoju funkciu.
- Opotrebovanie povrchovej úpravy: zmena farby náteru alebo pozinkovaného povrchu v dôsledku tepelného namáhania alebo prehriatia.
- Opatrebenie tesnenia: oslabenie tesnenia v dôsledku tepla, mechanického opotrebenia a stvrdnutia tesnenia.
- Opotrebovanie skla: znečistenie sadzami alebo zvyškami spálených materiálov, zmeny farby, krehnutie a praskanie skla alebo iné zmeny spôsobené teplom.

## 7.6 Uplatnenie reklamácie

Ak si želáte podať reklamáciu, obráťte sa na spoločnosť, ktorá modulárny krb nainštalovala, pričom predložte:

- záručný list so sériovým číslom a dátumom inštalácie,
- opis a fotodokumentáciu poruchy alebo videozáznam.



## **Treści**

<b>1.</b>	<b>Wstęp</b>	<b>32</b>
<b>2.</b>	<b>Bezpieczeństwo</b>	<b>32</b>
<b>3.</b>	<b>Opał</b>	<b>34</b>
<b>4.</b>	<b>Eksploatacja kominka modułowego</b>	<b>35</b>
<b>5.</b>	<b>Czyszczenie i konserwacja</b>	<b>38</b>
<b>6.</b>	<b>Co zrobić w przypadku usterki</b>	<b>39</b>
<b>7.</b>	<b>Gwarancja i obsługa klienta</b>	<b>39</b>

# 1. WSTĘP

- Przed rozpoczęciem eksploatacji należy przeczytać dokładnie instrukcję montażu.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody wynikające z nieprzestrzegania poleceń zawartych w niniejszej instrukcji i nie są one objęte gwarancją.
- Montażu może dokonywać wyłącznie przez osobę posiadającą odpowiednie kwalifikacje.
- Nieprawidłowe postępowanie może spowodować obrażenia ciała i szkody materialne!
- Przestrzeganie niniejszej instrukcji oraz fachowo wykonany montaż zapewni energooszczędną i ekologiczną eksploatację.
- Podczas montażu urządzenia należy przestrzegać wszystkich przepisów lokalnych oraz przepisów wynikających z norm krajowych i europejskich.
- Po przeczytaniu należy starannie zachować niniejszą instrukcję obsługi.

# 2. BEZPIECZEŃSTWO



**Produkty Hoxter pracują w bardzo wysokich temperaturach, dlatego ich powierzchnia może być bardzo gorąca!**



Aby uniknąć niebezpiecznych warunków, należy postępować zgodnie z poniższymi poleceniami:

Drzwiczki powinny być zawsze zamknięte, nawet jeśli w urządzeniu nie przebiega spalanie. Należy je otwierać tylko podczas rozpalania, dokładania opału i czyszczenia.

Podczas pracy drzwiczki, uchwyt, dźwignia, szyba i betonowa obudowa są gorące - istnieje ryzyko poparzenia!

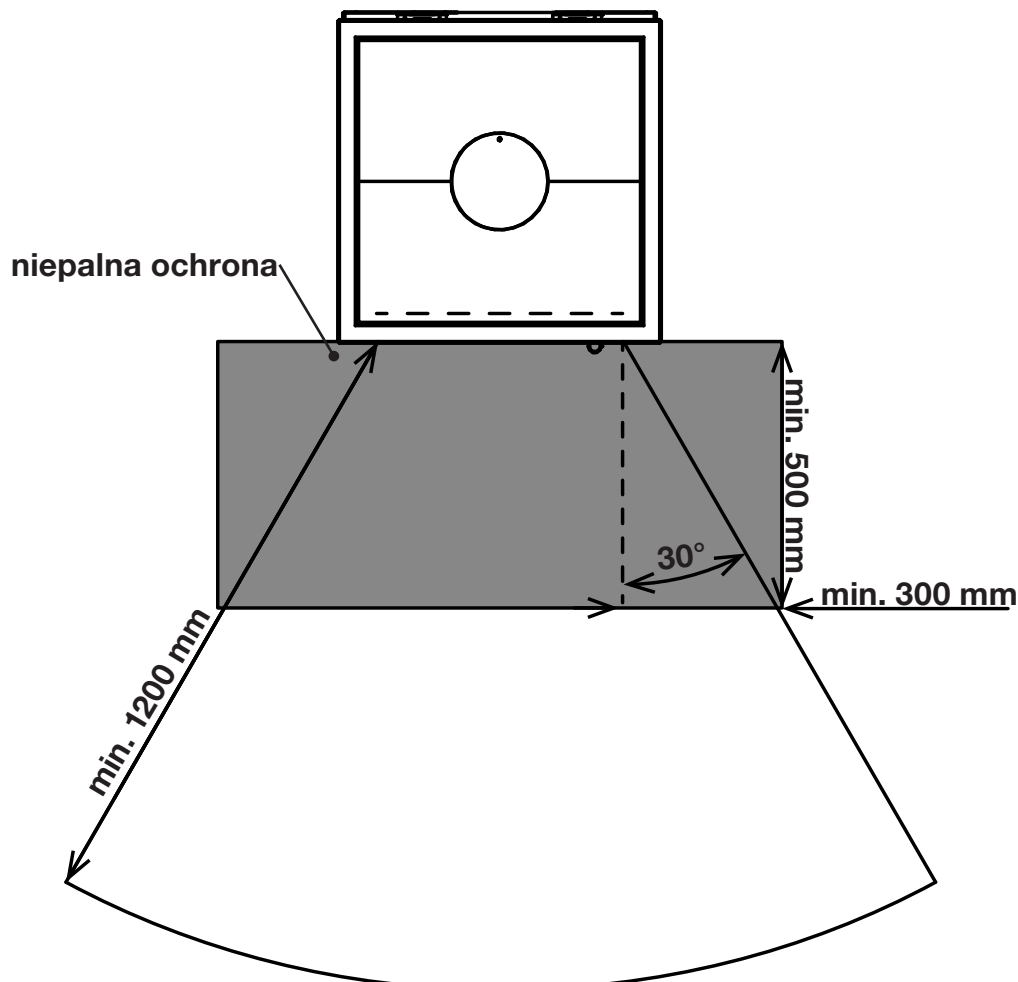
Podczas otwierania drzwiczek lub obsługi dźwigni regulacji dopływu powietrza, szybra oraz podczas eksploatacji produktu należy założyć dołączoną do urządzenia rękawicę ochronną.

Nie należy pozostawiać dzieci lub osób o ograniczonej świadomości zagrożenia bez nadzoru w pobliżu kominka modułowego.

## 2.1 Bezpieczna odległość

W widocznym obszarze ognia, z którego bezpośrednio promieniowana jest energia cieplna, należy zachować minimalną odległość 1200 mm od materiałów palnych (palne części budynku, drewno, meble, tkaniny dekoracyjne, dywany, zasłony itp.). Poza obszarem widoczności ognia należy zachować minimalną odległość 200 mm od materiałów palnych (palnych części budynku, drewna, mebli, tkanin dekoracyjnych, dywanów, zasłon itp.). Odległość widocznego obszaru ognia należy mierzyć od ramy drzwiczek kominka modułowego.

W celu ochrony przed iskrami na łatwopalnych typach podłóg (dywan, podłoga drewniana, korek itp.) należy umieścić warstwę niepalną (ceramiczną, kamienną, szklaną lub metalową) o wymiarach co najmniej 500 mm z przodu i 300 mm na boki. Odległość mierzona jest od ramy drzwiczek akumulacyjnego pieca kominkowego.



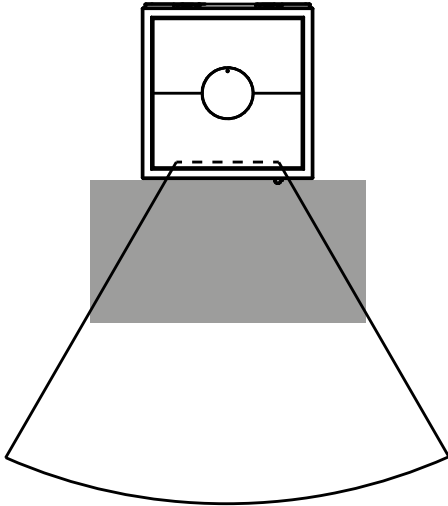


Powierzchnia kominka modułowego osiąga podczas pracy wysokie temperatury, stąd istnieje ryzyko poparzenia. Nie należy pozostawiać dzieci lub osób o ograniczonej świadomości zagrożenia bez nadzoru w pobliżu kominka modułowego.

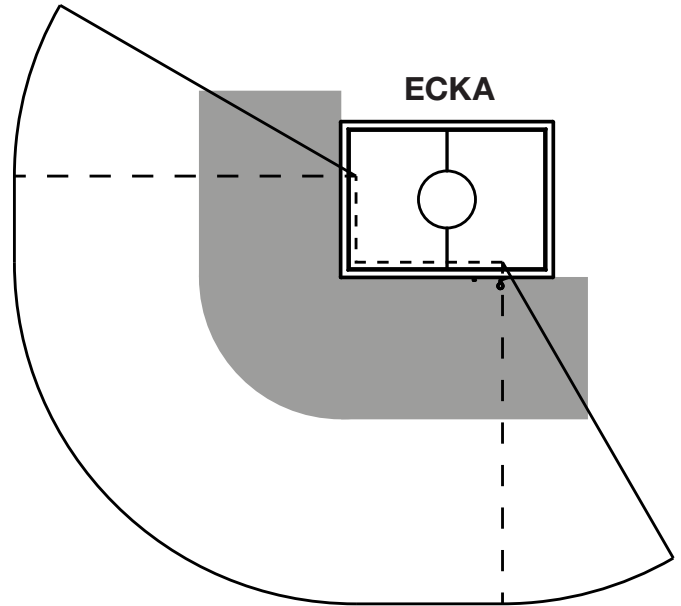


Ilustracja środków bezpieczeństwa dla poszczególnych typów kominków modułowych:

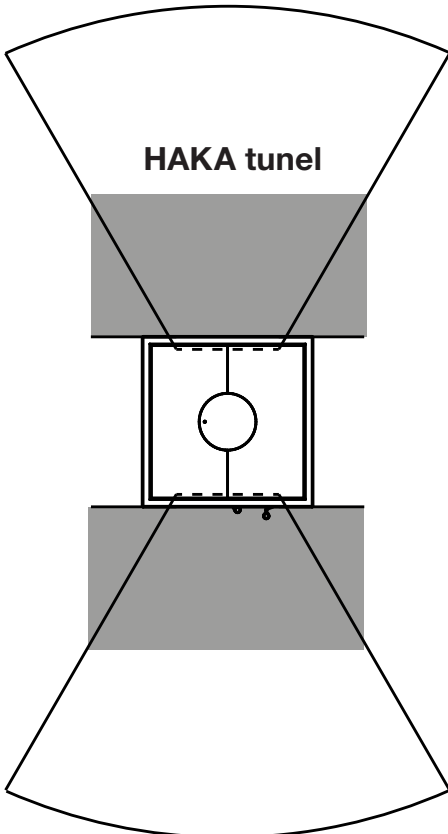
**HAKA**



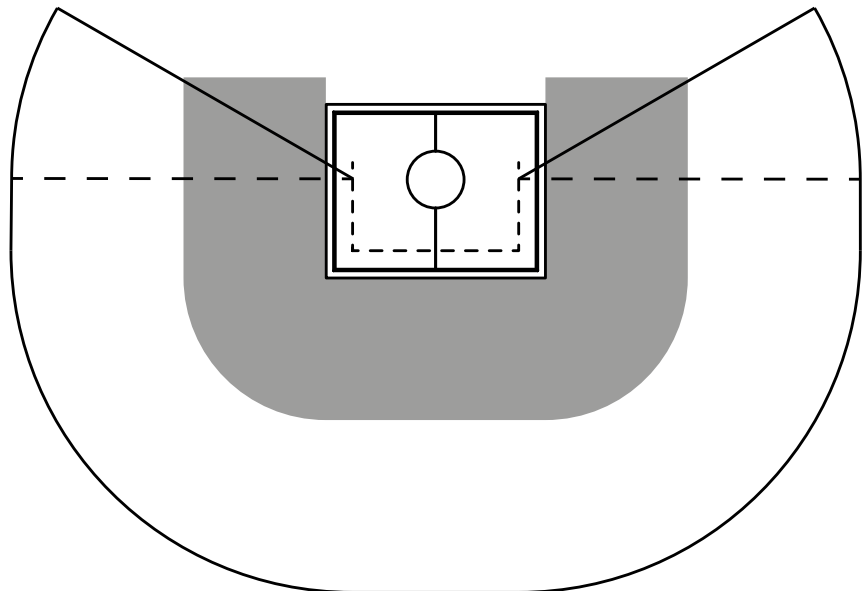
**ECKA**



**HAKA tunel**



**UKA**



## 2.2 Eksploatacja w trybie otwartym



**Kominek modułowy Hoxter należy eksploatować wyłącznie przy zamkniętych drzwiczkach, aby zapobiec przedostawaniu się gazów spalinowych do pomieszczenia i wypadaniu żaru.**

Kominek modułowy jest przeznaczony do eksploatacji z zamkniętymi drzwiczkami. Drzwiczki należy otwierać tylko na czas niezbędny do dołożenia opału lub gdy w kominku nie odbywa się spalanie i jest zimny.

Podczas eksploatacji z otwartymi drzwiczkami kominek modułowy jest kilkakrotnie mniej wydajny niż przy zamkniętych drzwiczkach.

Podczas eksploatacji w trybie otwartym gazy spalinowe, które mają negatywny wpływ na organizm ludzki, mogą przedostawać się do pomieszczeń mieszkalnych.

Istnieje również ryzyko związane z unoszącymi się cząstkami żaru, które mogą spowodować oparzenia lub pożar. Długotrwała eksploatacja z otwartymi drzwiczkami powoduje uszkodzenie uszczelki drzwiczek.

## 2.3 Podłączenie do komina

Przed podłączeniem kominka modułowego do komina należy sprawdzić rozmiar i stan danego komina (zgodnie ze stosownymi lokalnymi rozporządzeniami budowlanymi i normą DIN 18160). Ponadto musi być udokumentowane na piśmie prawidłowe działanie komina, zgodnie z normą DIN EN 13384.

W ramach obliczeń dot. komina należy brać pod uwagę parametry danego kominka modułowego oraz fakt, że gdy drzwiczki są otwarte (podczas dokładania drewna), konieczne jest bezpieczne odprowadzenie większej ilości powietrza i spalin niż podczas normalnej pracy.

Wymiary przewodu spalinowego nie mogą zostać pomniejszone. Do jednego komina można podłączyć kilka źródeł ciepła tylko wtedy, gdy są one wyposażone w mechanizm samozamykający drzwiczek i certyfikowane zgodnie z EN 13229 A1. Następnie należy przeprowadzić obliczenia zgodnie z normą DIN EN 13384, ustęp 2.

Podczas montażu urządzenia należy przestrzegać norm EN 73 4201, DIN 18160, DIN 18896 lub przepisów mających zastosowanie do tego typu urządzeń w krajach, w których są montowane.

## 2.4 Pożar w kominie

Jeśli komin nie jest odpowiednio utrzymywany i regularnie czyszczony, na jego ścianach może odkładać się sadza, mogąca ostatecznie utworzyć ciągłą warstwę. W skrajnych przypadkach podczas spalania drewna iskry z paleniska mogą przedostać się do komina i zapalić warstwę sadzy.

Dlatego konieczne jest zapewnienie regularnego czyszczenia kominka modułowego, przewodu dymowego, a także komina. W przypadku rozpalenia ognia po dłuższej przerwie, należy najpierw sprawdzić drożność całego systemu.



**Najlepszym sposobem zapobiegania pożarom komina jest regularna konserwacja kominka modułowego oraz czyszczenie przewodu kominowego i komina. Należy skonsultować się ze zdunem w celu ustalenia harmonogramu konserwacji urządzenia i komina.**

Pożar komina można rozpoznać po płomieniach wystrzelujących z wylotu komina, silnych iskrach wylatujących na zewnątrz oraz silnym dymie i nieprzyjemnym zapachu wydostającym się z kominka modułowego. W takim przypadku należy:

- Wezwać straż pożarną.
- Zamknąć dopływ powietrza do kominka modułowego.
- Usunąć wszystkie przedmioty łatwopalne z bezpośredniego otoczenia komina.
- Nigdy nie należy próbować gasić pożaru komina wodą przed przybyciem straży pożarnej. Temperatura przy pożarze komina może osiągnąć nawet 1 300°C. Woda natychmiast zamieniłaby się w dużą ilość pary, która mogłaby rozsądzić komin.
- Po pożarze należy skontaktować się z kominiarzem w celu oceny stanu komina.

## 2.5 Dopływ powietrza do spalania

Kominek modułowy jest technicznie przystosowany do doprowadzania powietrza z zewnątrz. Jeśli kominek modułowy nie jest podłączony do zewnętrznego dopływu powietrza podczas instalacji, konieczne jest zapewnienie wystarczającej ilości powietrza do spalania w pomieszczeniu poprzez odpowiednią wentylację. Nie należy używać kominka modułowego w połączeniu z jakimkolwiek innym urządzeniem wytwarzającym ciepło lub urządzeniem wytwarzającym podciśnienie w pomieszczeniu zamkniętym. Komponenty regulujące dopływ powietrza do kominka modułowego nie mogą być w żaden sposób modyfikowane.

## 2.6 Nieautoryzowane modyfikacje techniczne

Zabrania się jakiegokolwiek ingerencji w konstrukcję kominka modułowego. W przypadku nieautoryzowanych modyfikacji technicznych producent nie ponosi odpowiedzialności za bezpieczeństwo podczas eksploatacji urządzenia, a gwarancja zostaje automatycznie unieważniona. Dozwolone jest używanie wyłącznie części zamiennych zatwierdzonych przez producenta.

## 3. OPAŁ



**Do ogrzewania nigdy nie należy używać wilgotnego (świeżego) drewna, ponieważ jego użycie szybko skraca żywotność kominka modułowego. Im bardziej wilgotne jest drewno, tym bardziej zanieczyszcza szybę kominkową, wykładzina paleniska i przewód spalinowy, w tym komin. Ogrzewanie mokrym drewnem zwiększa prawdopodobieństwo pożaru komina i korozji metalowych części kominka modułowego.**

W kominku modułowym nie wolno spalać opału innego niż przeznaczone do tego celu. Pod żadnym pozorem nie wolno spalać paliw płynnych, śmieci ani powlekanego drewna. Jest to szkodliwe nie tylko dla urządzenia, ale także dla środowiska. Do rozpalania ognia należy stosować odpowiednich podpalek, w żadnym wypadku nie należy stosować benzyny, alkoholu, rozcieńczalników itp.

Nieprzestrzeżenie tego punktu spowoduje unieważnienie gwarancji na kominek modułowy Hoxter.

### 3.1 Opał dozwolony



**Aby osiągnąć wymagany poziom wilgotności, drewno należy przechowywać w nasłonecznionym i dobrze wentylowanym miejscu przez co najmniej 18 miesięcy.**

W kominku modułowym Hoxter można spalać wyłącznie drewno niepowlekanе o maksymalnej wilgotności resztkowej wynoszącej 18%. Nigdy nie należy używać świeżego drewna. Świeże drewno ma około trzy razy większą wilgotność i połowę wartości opałowej niż drewno suche. Gdy używane jest świeże drewno, palenisko nie osiąga optymalnej temperatury spalania, co prowadzi do nadmiernej emisji sadzy, smoły i innych zanieczyszczeń.

Ilość energii zawartej w jednym kilogramie drewna jest w przybliżeniu taka sama dla wszystkich rodzajów drewna. Poszczególne rodzaje drewna różnią się gęstością. Miękkie drewno (świerk, sosna, topola, jodła) ma mniejszą gęstość i nadaje się do rozpalania. Twarde drewno (dąb, buk, jesion) ma większą gęstość, pali się spokojnym płomieniem, wytwarza stały żar i jest bardziej odpowiednie do ogrzewania ciągłego niż miękkie drewno.

### 3.2 Zalecana ilość opału



**Nigdy nie należy dokładać większej ilości opału od maksymalnej zalecanej. Przekroczenie maksymalnej ilości opału może spowodować uszkodzenie kominka modułowego. Regularne przegrzewanie powoduje nieodwracalne uszkodzenia szyby ceramicznej i innych części.**

Modułowy kominek akumulacyjny jest przeznaczony do długotrwałej eksploatacji z niską częstotliwością dokładania opału. Na początku procesu ogrzewania z przeszkłonych drzwiczek do pomieszczenia przedostaje się ciepło, które po dopaleniu zastąpi promieniowanie z całej powierzchni obudowy pieca kominkowego.

Aby zapewnić prawidłowe działanie akumulacyjnego kominka modułowego, należy rozpałić zalecaną ilość opału na początku cyklu grzewczego i dołożyć opał w zalecanej ilości po raz drugi po wypaleniu porcji. Zapewnia to odpowiednią akumulację ciepła. Kolejne rozpalanie należy powtórzyć nie wcześniej niż po upływie czasu wskazanego w tabeli od wypalenia się uprzednio dołożonego opału.

W przypadku konwekcyjnego kominka modułowego opał można dokładać zawsze po wypaleniu poprzedniej porcji.



**Kominek modułowy należy rozpałać za każdym razem dwoma zalecanymi porcjami opału, z co najmniej godzinną przerwą między kolejnymi porcjami. Przedłużenie fazy aktywnego spalania kolejną porcją opału może prowadzić do degradacji materiału obudowy.**

Typ	Praca akumulacyjna			Praca konwekcyjna	
	Minimalna ilość opału	Maksymalna ilość opału	Kolejne dołożenie opału	Minimalna ilość opału	Maksymalna ilość opału
H60	2,2 kg	4,5 kg	8 h	1,5 kg	3 kg
H60T	2,5 kg	5 kg	8 h	1,5 kg	3 kg
H83	1,7 kg	3,5 kg	5 h	1,2 kg	2,5 kg
H83T	1,7 kg	3,5 kg	5 h	1,2 kg	2,5 kg
E75	1,7 kg	3,5 kg	3 h	1,2 kg	2,5 kg
U77	1,7 kg	3,5 kg	2 h	1,2 kg	2,5 kg



**Czas następnego dołożenia opału liczony jest od ostatniego wypalenia porcji opału.**

## 4. EKSPLOATACJA KOMINKA MODUŁOWEGO

### 4.1 Czynności przed pierwszym uruchomieniem

Należy usunąć z kominka modułowego wszystkie załączone dokumenty i inne przedmioty, które nie są częścią paleniska. Pierwszemu uruchomieniu może towarzyszyć nieprzyjemny zapach spalenizny z wykończenia uszczelek i kitu, dlatego należy zapewnić wentylację pomieszczenia, w którym znajduje się kominek modułowy. Jeśli nie zostało to jeszcze zrobione przez zduna, który zainstalował urządzenie, należy upewnić się, że spełnione są następujące warunki:

- okna i drzwi w pomieszczeniu z kominkiem modułowym są otwarte, dzięki czemu pomieszczenie jest dobrze wentylowane,
- kominek modułowy jest podłączony do komina,
- pokrywa kominka modułowego w trybie akumulacyjnym jest otwarta,
- użyto minimalnej ilości opału.

### 4.2 Procedura pierwszego uruchomienia

Po spełnieniu warunków określonych w sekcji Czynności przed pierwszym uruchomieniem należy postępować w następujący sposób:

1. rozpałić ogień z użyciem minimalnej ilości opału dla danego modelu,
2. po wypaleniu opału zapewnić przerwę technologiczną trwającą co najmniej 24 godziny,
3. rozpałić ogień z użyciem minimalnej ilości opału i zastosowaniem przerwy technologicznej jeszcze dwa razy, tj. łącznie trzy razy.



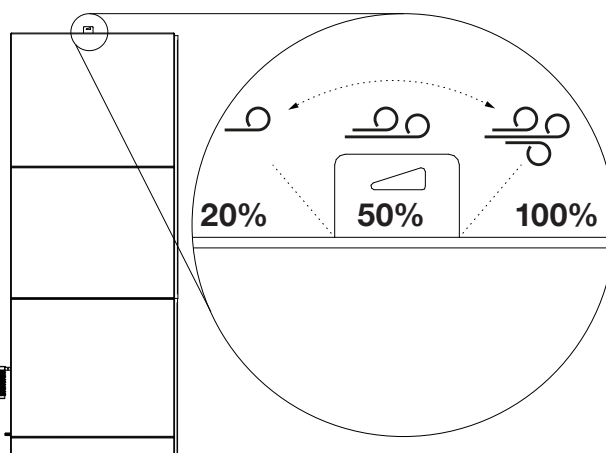
**Pierwsze uruchomienie należy wykonać z użyciem minimalnej ilości opału trzy razy z rzędu, zachowując odstęp czasowy 24 godzin każdorazowo po rozpaleniu ognia.**

### 4.3 Sterowanie przepustnicą

Kominki modułowe BLOX wyposażone są w dźwignię umożliwiającą regulację ciągu kominowego. Regulacja odbywa się poprzez ustawienie dźwigni w pożądanej pozycji, kierunek jest oznaczony na dźwigni. Po ustawieniu na minimum przepustnica ze względów bezpieczeństwa jest nadal otwarta na 20%.



**Powierzchnia kominka modułowego osiąga podczas pracy wysokie temperatury, stąd istnieje ryzyko poparzenia. Podczas obsługi dźwigni należy używać rękawic!**



**Przy większym ciągu kominowym należy zamknąć przepustnicę, aby uzyskać optymalne warunki spalania - stabilny płomień. Jeśli płomień nie jest stabilny, aby osiągnąć stabilność, należy wyregulować przepustnicę.**

### 4.4 Sterowanie pokrywą akumulacyjną

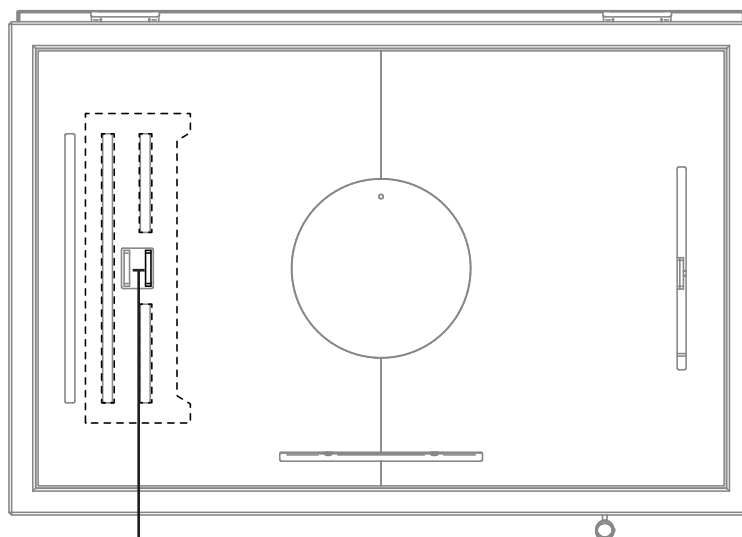
Kominki modułowe BLOX z akumulacją są wyposażone w przesuwaną dźwignię na pokrywie, która umożliwia przejście do częściowego trybu akumulacyjnego i zmniejszenie mocy akumulacyjnej. Regulacja odbywa się poprzez przesunięcie dźwigni do pożądanej pozycji.



**Powierzchnia kominka modułowego osiąga podczas pracy wysokie temperatury, stąd istnieje ryzyko poparzenia. Podczas obsługi dźwigni należy używać rękawic!**



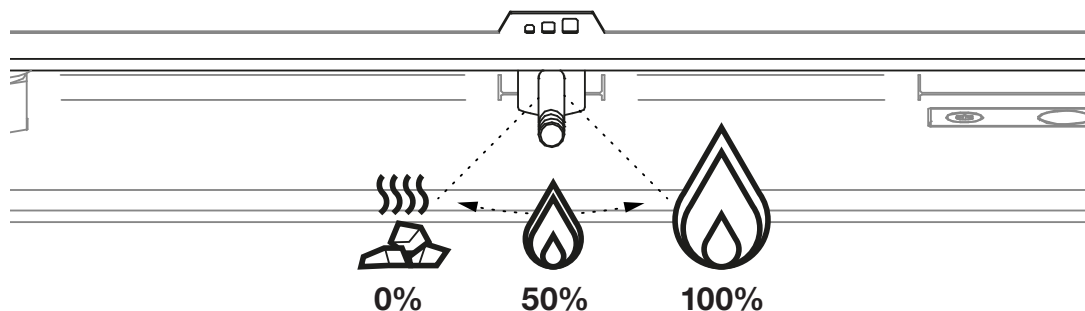
**Otwarcie dźwigni na pokrywie akumulacyjnej nie powoduje przejścia kominka modułowego do trybu konwekcyjnego. Niezależnie od położenia dźwigni na pokrywie akumulacyjnej należy przestrzegać zalecanych ilości opału i odstępów czasowych dla trybu akumulacyjnego.**



Otwarte ←→ Zamknięte

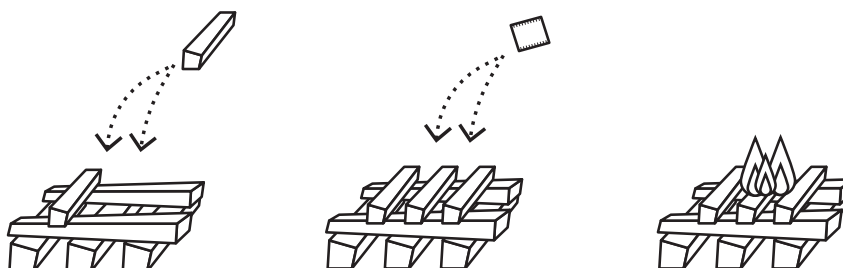
## 4.5 Rozpalenie ognia i ogrzewanie

1. Należy sprawdzić, czy w palenisku nie znajduje się zbyt dużo popiołu z poprzedniego spalania. Ciągła warstwa popiołu nie może przekraczać -2 cm poniżej dolnej krawędzi otworu drzwiczek.
2. Należy ustawić dźwignię regulacji dopływu powietrza w pozycji 100%. Zapewni to wystarczający dopływ powietrza potrzebny do rozpalenia urządzenia.  
Należy zawsze postępować zgodnie z wyraźnie oznaczonym symbolem na szynie drzwiczek.



3. Należy otworzyć drzwiczki kominka modułowego i umieścić zalecaną ilość opału na środku paleniska. Należy włożyć najpierw większe kawałki drewna, a następnie na górę mniejsze kawałki. Należy upewnić się, że między poszczególnymi kawałkami drewna może przepływać powietrze.
4. Do górnej części włożonego drewna należy włożyć podpałkę między małe kawałki drewna i zapalić ją.
5. Należy zamknąć drzwiczki i obserwować ogień aż do całkowitego rozpalenia. Jeśli ogień nie rozpałił się, należy odczekać do zniknięcia wszystkich gazów z komory spalania, a następnie powtórzyć krok 4.
6. Jeśli zapaliła się cała porcja opału, należy ustawić dźwignię regulacji dopływu powietrza w pozycji 50%.

**Nigdy nie należy zamykać dopływu powietrza, gdy widoczne są płomienie, ponieważ spowoduje to obniżenie jakości spalania, a także wpływa niekorzystnie na jakość kominkowego pieca akumulacyjnego. Nie należy dokładać opału do paleniska, gdy widoczne są płomienie, ponieważ otwarcie drzwiczek może spowodować wydostanie się gazów spalinowych do pomieszczenia. Podczas ogrzewania rozszerzalność cieplna powoduje rozszerzanie się metalowych części kominka modułowego, co może powodować odgłosy pękania, które jednak nie wpływają na funkcjonalność urządzenia.**



**Należy zawsze rozpałać ogień w palenisku od góry, ponieważ pozwala to na lepsze podgrzanie opału i czystsze spalanie.**

7. O ile nie jest to absolutnie konieczne, nie należy otwierać drzwiczek ani ingerować w proces spalania. Należy poczekać aż do wypalenia opału. Kolejną porcję opału należy dołożyć po upływie określonego czasu. Należy powoli otworzyć drzwiczki, aby zapobiec wydostawaniu się dymu do pomieszczenia i dołożyć zalecaną ilość opału.
8. Jeśli cała porcja opału wypaliła się, należy ustawić dźwignię regulacji dopływu powietrza na 0%. Zapobiega to przedostawaniu się powietrza spalania do komory i wydłuża fazę żaru. Żar znajdujący się w komorze pozostanie gorący znacznie dłużej, a ciepło nie będzie wydostawać się przez komin.

**Podczas aktywnego spalania (widoczny ogień) nigdy nie należy zamykać dopływu powietrza i tłumić ognia! Powietrze wpływające do paleniska chłodzi szybko ceramiczną. Jeśli dopływ powietrza zostanie odcięty, może dojść do przegrzania i nieodwracalnych zmian w strukturze krystalicznej materiału.**



## 4.6 Eksploatacja z elektroniczną kontrolą spalania

Jeśli kominek modułowy jest wyposażony w elektroniczną kontrolę spalania, podczas korzystania z tej funkcji należy postępować zgodnie z instrukcjami dla elektronicznej kontroli spalania.



## 4.7 Eksploatacja w tzw. okresie przejściowym

Aby kominek modułowy działał prawidłowo, wymagany jest wystarczający ciąg kominowy, który zależy między innymi od temperatury zewnętrznej. Zimą, gdy temperatura na zewnątrz jest niska, komin ma największy ciąg. Problem z wystarczającym ciągiem może pojawić się w tzw. okresie przejściowym (jesień/wiosna). Wyższe temperatury zewnętrzne pogarszają spalanie i zwiększają ilość dymu. Tych niepożądanych efektów można uniknąć w następujący sposób:

- Należy używać do rozpalenia mniejszych kawałków drewna, aby osiągnąć wyższą temperaturę i szybciej ogrzać komin.
- Należy pozostawić dźwignię regulacji dopływu powietrza ustawioną na maksimum przez cały czas palenia.
- Należy używać wyłącznie dobrze wysuszonego drewna o wilgotności resztkowej poniżej 18%.

## 5. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

### 5.1 Czyszczenie szyby



**Przed przystąpieniem do czyszczenia kominka modułowego należy upewnić się, że palenisko jest wygaszone, a kominek modułowy jest zimny. Częstotliwość czyszczenia i intensywność konserwacji (kominek modułowy, przewód kominowy, komin) zależy od jakości spalanego drewna. Jeśli kominek modułowy nie był używany przez dłuższy czas, przed rozpaleniem ognia, konieczne jest sprawdzenie komina pod kątem niedrożności.**



**Nigdy nie należy używać płynnych środków do czyszczenia szyb. Stosowanie płynnych środków czyszczących może spowodować nieodwracalne uszkodzenie szyby, uszczelki i innych części kominka modułowego. Takie przypadki nie są objęte warunkami gwarancji. Czyszczenie należy przeprowadzać na sucho z pomocą gąbki do czyszczenia Hoxter. W przypadku silnych zabrudzeń należy użyć zwilżonej szmatki z naniesioną niewielką warstwą drobnego popiołu z paleniska.**

Kominki modułowe Hoxter są wyposażone w wysokiej jakości szybę ceramiczną i posiadają tzw. funkcję samoczyszczenia szyby ceramicznej. Powietrze dostarczane do paleniska „omywa” szybę od wewnątrz i usuwa z niej zanieczyszczenia. Odpowiednia regulacja powietrza i użycie suchego drewna zapewnia czystość szyby, która nie będzie wymagała częstego czyszczenia. Szybę należy czyścić od wewnątrz, po otwarciu drzwiczek.

Gąbka czyszcząca Hoxter została dołączona do kominka akumulacyjnego. Nową gąbkę można zamówić u zduna.



**Przestrzeżenie stosowania zalecanej ilości opału, wystarczająco suchego drewna i prawidłowego dozowania powietrza pozwoli uzyskać czysty proces spalania, a czyszczenia szyby nie będzie trzeba wykonywać zbyt często. Do czyszczenia szyby zalecamy gąbkę czyszcząca Hoxter zaprojektowaną specjalnie do szyb ceramicznych.**

### 5.2 Usuwanie popiołu

Kominek modułowy Hoxter wykorzystuje najnowocześniejszą i najbardziej wydajną metodę spalania bezrusztowego. Oznacza to, że drewno spalane jest całkowicie aż na popiół. Popiół osadza się na dnie komory spalania i wpływa pozytywnie na dalszy proces spalania. Nie jest konieczne usuwanie całego popiołu z kominka modułowego. Popiół należy usuwać w regularnych odstępach czasu dostosowanych do intensywności ogrzewania. Ciągła warstwa popiołu nie może przekraczać -2cm poniżej dolnej krawędzi otworu drzwiczek.



**Popiół może zawierać żar nawet 24 godziny po spalaniu. Należy zawsze usuwać popiół tylko z zimnego i całkowicie wygaszonego kominka modułowego! Następnie należy umieścić go na 24 godziny w pojemniku niepalnym z dala od materiałów palnych.**



**Na dnie paleniska należy utrzymywać minimalną warstwę popiołu (ok. 1 cm), co wpływa pozytywnie na dobre spalanie. Nadmiar popiołu z kominka można wykorzystać jako wysokiej jakości ekologiczny nawóz w ogrodzie.**

### 5.3 Regularna fachowa konserwacja

Coroczna fachowa konserwacja kominka modułowego powinna obejmować:

- czyszczenie paleniska i przewodu spalinowego,
- sprawdzenie uszczelki i mechanizmu otwierania drzwiczek,
- kontrolę dopływu i regulacji powietrza.



**Przed rozpoczęciem każdego sezonu grzewczego zalecamy, aby kominek modułowy został sprawdzony przez fachowca – zduna. Zalecamy profilaktyczną wymianę wszystkich uszczelki drzwiczek w odstępach dwuletnich.**



**Jeśli kominek modułowy nie był używany przez dłuższy czas, konieczne jest przeprowadzenie kontroli zarówno kominka modułowego, jak i komina i przewodu spalinowego.**



## 6. CO ZROBIĆ W PRZYPADKU USTERKI

Usterka	Przyczyna	Usunięcie
Mocno zabrudzona szyba	nieprawidłowy opał	Należy ogrzewać zalecanym opałem.
	niedostateczna ilość powietrza w palenisku	Podczas palenia dźwignię regulacji powietrza należy utrzymywać w położeniu od środkowego do maksymalnego.
	inna przyczyna	Należy skontaktować się z firmą, która zainstalowała kominkowy piec akumulacyjny.
Nieprawidłowe rozpalanie lub ciągłe wygasanie płomienia	nieprawidłowy opał	Należy ogrzewać zalecanym opałem.
	niedostateczna ilość powietrza w palenisku	Należy powoli przesunąć dźwignię regulacji dopływu powietrza do pozycji maksymalnej.
	niewystarczająca siła ciągu	Należy wyregulować pozycję przepustnicy ciągu kominowego za pomocą dźwigni. Należy postępować z rozdziałem dotyczącym metod ogrzewania w okresie przejściowym.
	inna przyczyna	Należy skontaktować się z firmą, która zainstalowała kominkowy piec akumulacyjny.
Przedostawanie się dymu do pomieszczenia podczas dokładania opału	nieprawidłowy opał	Należy ogrzewać zalecanym opałem.
	niewystarczająca siła ciągu	Należy wyregulować pozycję przepustnicy ciągu kominowego za pomocą dźwigni. Należy postępować z rozdziałem dotyczącym metod ogrzewania w okresie przejściowym.
	drzwi otwierają się zbyt szybko	Należy przestrzegać procedury rozpalania i dokładania.
	dokładanie drewna na niewłaściwym etapie spalania	Należy przestrzegać procedury rozpalania i dokładania.
Drewno wypala się zbyt szybko lub jego zużycie jest zbyt wysokie	nieprawidłowy opał	Należy ogrzewać zalecanym opałem.
	nieprzestrzeganie zalecanej wielkości ładunku opału	Do ogrzewania należy używać określonej ilości opału.
	niepoprawna kontrola powietrza do spalania	Należy przestrzegać procedury rozpalania i dokładania
	niedomknięte drzwiczki	Należy całkowicie zamknąć drzwiczki.
Z kominka modułowego wydobywają się dźwięki.	rozszerzalność cieplna stali	Gdy kominek modułowy nagrzewa/schładza się, materiał rozszerza/kurczy się i może wydawać dźwięk pęknięcia lub skrzypienia. Nie ma to żadnego wpływu na funkcjonalność produktu i nie stanowi powodu do reklamacji.

## 7. GWARANCJA I OBSŁUGA KLIENTA

### 7.1 Ważne informacje



**Przed rozpoczęciem każdego sezonu grzewczego zalecamy, aby kominek modułowy został sprawdzony przez specjalistę. Zalecamy profilaktyczną wymianę wszystkich uszczelek drzwiczek co dwa lata.**

Produkty Hoxter są wykonane z wysokiej jakości materiałów o długiej żywotności. Cały proces produkcji podlega dokładnej kontroli, aby zapobiec wszelkim reklamacjom. Instalacja tego produktu wymaga specjalistycznej wiedzy i dlatego powinna być wykonywana wyłącznie przez przeszkolone firmy z uwzględnieniem obowiązujących lokalnych przepisów prawnych.

## 7.2 Obsługa klienta

W przypadku konieczności serwisowania lub zaplanowania konserwacji pieca kominkowego należy skontaktować się z firmą, która zainstalowała produkt. Dane kontaktowe można znaleźć w karcie gwarancyjnej.

## 7.3 Okres gwarancji

Okres gwarancji rozpoczyna się w dniu zakończenia instalacji kominka modułowego przez profesjonalną firmę u klienta końcowego. W okresie gwarancyjnym wszystkie usterki spowodowane widocznymi wadami materiałowymi i fabrycznymi zostaną naprawione. Korpus kominka modułowego objęty jest 5-letnią gwarancją. Wszystkie części mechaniczne i elementy paleniska są objęte 2-letnią gwarancją. Gwarancja nie obejmuje normalnego zużycia części. Wymiana komponentów nie wydłuża ogólnego okresu gwarancji. Wymienione części podlegają ustawowemu okresowi gwarancji.

## 7.4 Warunki gwarancji

- Instalacja kominka modułowego może być przeprowadzona wyłącznie przez profesjonalną firmę zgodnie z naszymi instrukcjami i lokalnymi normami.
- Zabrania się dokonywania jakichkolwiek modyfikacji technicznych kominka modułowego.
- Podczas eksploatacji kominka modułowego użytkownik musi postępować zgodnie z instrukcjami podanymi w instrukcji obsługi.
- Gwarancja nie obejmuje mikropęknięć i nierównomiernych przebarwień elementów betonowych.
- Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń powstałych podczas transportu lub niewłaściwego przechowywania.
- Gwarancja nie obejmuje normalnego zużycia kominka modułowego.
- Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych nadmiernym przegrzewaniem kominka modułowego, tj. dokładaniem zbyt dużej ilości opału lub użyciem niedozwolonego opału.
- Gwarancja nie obejmuje objawów akustycznych spowodowanych gwałtownymi zmianami temperatury części metalowych.
- Odszkodowanie za szkody przekraczające niniejsze postanowienie jest wykluczone.

## 7.5 Normalne zużycie

Warunki gwarancji nie mają zastosowania do normalnego zużycia części, w szczególności jeśli chodzi o:

- Zużycie wykładziny paleniska: Poszczególne części pieca rozszerzają się i kurczą podczas eksploatacji pod wpływem obciążenia termicznego. Podczas tych procesów mogą powstawać mikropęknięcia. Dopóki elementy paleniska zachowują swój kształt, spełniają swoją funkcję.
- Zużycie wykończenia: odbarwienie farby lub powierzchni galwanizowanych z powodu naprężeń termicznych lub przegrzania.
- Zużycie uszczelki: osłabienie uszczelki pod wpływem ciepła, zużycia mechanicznego i twardnienia uszczelki.
- Zużycie szyby: zabrudzenie sadzą lub pozostałościami spalonych materiałów, zmiany koloru, kruchość i pęknięcie szyby lub inne zmiany spowodowane wysoką temperaturą.

## 7.6 Zgłaszanie roszczeń reklamacyjnych

Aby złożyć reklamację, należy skontaktować się z firmą, która zainstalowała kominek modułowy i przedłożyć:

- kartę gwarancyjną z numerem seryjnym i datą instalacji,
- opis i dokumentację fotograficzną usterki lub ewent. nagranie wideo.



**HOXTER GmbH**

Haidmühlweg 5  
92665 Altenstadt an der Waldnaab  
DEUTSCHLAND  
Tel.: 0049 (0)9602 9447 944  
E-mail: info@hoxter.de

**HOXTER a.s.**

Jinacovice 512  
66434 Jinacovice  
CZECH REPUBLIC  
Tel.: +420 518 777 701  
E-mail: info@hoxter.eu

**[www.hoxter.eu](http://www.hoxter.eu)**

**Stand 11/2024**

Changes of the stated data and errors reserved.  
Änderungen und Irrtümer vorbehalten.  
Změny uvedených údajů a chyby jsou vyhrazeny.

